

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
AGENCES
VW Audi PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES
le jds
JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierre

Vendredi 10 mai 2013 | No 9 | 99e année



SANTÉ | Les infirmières et infirmiers valaisans luttent pour la reconnaissance de leur métier. Le point avec la Sierroise Nadia Ebenegger, membre du comité de l'association cantonale. NF/HOFMANN
> 4

Tisser des liens pour l'avenir

Tout pour la musique

CHALAIS | L'Avenir de Chalais prépare le Festival des Musiques des districts de Sierre et Loèche. Présentation. **> 7**

Roger, mon amour

CULTURE | Le Théâtre Les Halles (TLH) accueille une pièce, hymne à Roger Federer. Denis Maillefer, directeur du TLH, lui porte un amour inconsidéré. **> 20-21**

Entre colère et tristesse

HOCKEY | La faillite du HC Sierre a été prononcée. Légende du club, Egon Locher livre ses sentiments. **> 27**

Temps d'arrêt	2
L'info	4
Gens d'ici	13
Culture-Société	20
Sports	24

PUB

On cherche terrains
Gillioz
Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch
NOËS - Rue des Abeilles À VENDRE
Le dernier appartement 3 1/2 p. Fr. 418'000.-

GARAGE Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel
CHEVROLET PEUGEOT
VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - © 027 455 87 27

Hyundai i20
UNE NOUVELLE SENSATION.
Dès Fr. 12'790.-
GARAGE LA FONTAINE
Giovanni et Marc-André Quirighetti
Rte de Sion 30 | SIERRE | 027 456 1000 HYUNDAI

UN JOUR, UN SIÈCLE

Les reines à l'honneur

Avec le printemps, les vaches d'Hérens sont partout. Emblème devenu incontournable pour tout le Valais, les reines font notamment leur renommée dans des combats qui attirent une foule de spectateurs, connaisseurs ou passionnés.

En 1960, le photographe Philippe Schmid assiste à la finale cantonale qui se déroule alors à Saint-Léonard. Dans l'arène aménagée pour l'occasion, les lutteuses s'affrontent dans des joutes remarquables. Le jury et le comité d'organisation veillent au bon déroulement de la manifestation et attribuent le titre tant convoité.

La Médiathèque Valais-Martigny consacre son exposition estivale à cette petite vache de montagne devenue reine. Archives et créations contemporaines se font l'écho de cette tradition qui perdure aujourd'hui encore et tisse un lien unique entre la population et les éleveurs de la race. A découvrir du 3 mai au 13 octobre!



J.M.

© PHILIPPE SCHMID, MÉDIATHÈQUE VALAIS-MARTIGNY

PUB

LE 113^e FESTIVAL DES MUSIQUES
DE SIERRE ET LOECHE DU 17 AU 19 MAI

PRÉSENTE

FRIDAY DAY

CHALAIS
17 MAI 2013
20H

SOIREE POP•ROCK
IMPERIAL TABASCO
CHARLOTTE PARFOIS
THE DOORS REVIVAL
BAL DJ DAVID

BILLETTERIE
CENTRE MANOR SIERRE
WWW.AVENIRCHALAIS.CH

ORGANISATION :





Le Nouvelliste



RAIFFEISEN



L'INVITÉE

Le malheur des uns fait le bonheur des autres

FRANCINE ZUFFEREY MOLINA

Guillotine... faillite. Le magasin doit fermer au plus vite, les fournisseurs souhaitent à juste titre récupérer leurs biens; les prix sont bradés et c'est la ruée vers l'or des temps modernes. Courses des chariots, gros bras, le premier arrivé emporte l'objet convoité. A côté de cette effervescence, il y a une vendeuse qui inlassablement renseigne, conseille, encaisse la marchandise, tout en écoutant les remarques de personnes non conscientes que cette fermeture est synonyme de perte d'emplois et de fin d'une histoire propre à notre région. Le rideau de fer tombe en ce 6 avril 2013 sur le dernier magasin d'une enseigne valaisanne.

Durant ces dernières années, le nombre de faillites d'entreprises ne cesse d'augmenter dans nos contrées. Des créances resteront ouvertes, des postes de travail disparaissent également auprès des fournisseurs et des entreprises partenaires. Le dommage touche l'être humain, pourtant la place des sentiments demeure quasi invisible. Le fait de devoir, du jour au lendemain, s'inscrire auprès de l'assurance chômage, de quitter des collègues de travail et d'imaginer ou non de nouvelles perspectives ne peut être décrit, car ceci se vit au plus profond de chaque individu touché. Il est à ce moment-là important de ne pas s'isoler, de sortir et de parler autour de soi de sa situation.

Au niveau politique, il faut mettre en place des moyens afin de se prémunir de ces situations. Il serait grand temps de mettre en place des outils qui rendraient responsables les individus ayant conduit les entreprises vers la chute et d'empêcher certains patrons d'ouvrir affaires sur affaires après avoir fait faillite à plusieurs reprises.



HUMEUR

Chapeau bas!

BERTRAND CRITTIN

Les Lensards et les Icoignards ont brillamment réussi leur pari: le syndicat d'élevage de Lens-Icogne a fait un sans-faute dans l'organisation de la Finale nationale de la race d'Hérens, disputée le week-end passé à Aproz. Les deux jours de fête ont réuni 16 000 personnes, un record populaire! 156 journalistes étaient accrédités pour l'événement, y compris des Japonais et des Chinois. C'est dire l'ampleur prise par le rendez-vous. Président du comité d'organisation, David Bagnoud rayonnait devant les caméras de la RTS, qui a retransmis les luttes en direct. Il n'a pas oublié, à juste titre, de remercier les 640 bénévoles, sans qui la fête n'aurait simplement pas eu lieu. Le comité a réussi à impliquer toutes les sociétés et associations des villages dans l'organisation de la Finale. Nul doute, au vu du succès de cette édition, que cette implication sera joliment récompensée. Chapeau à tous!

LE CHIFFRE

B.C. | Lundi 13 mai, les Remontées mécaniques de Crans-Montana Aminona (CMA) tiendront une assemblée générale extraordinaire. Au menu: l'augmentation du capital-actions de 7,4 millions de francs. Les actionnaires de la société, notamment les six communes du Haut-Plateau, devraient accepter la hausse. Mais l'assemblée marquera peut-être l'arrivée de l'investisseur tchèque Radovan Vitek. Ce dernier désire acquérir pour 4 millions de francs d'actions et entrer au conseil d'administration. C'est lui aussi que CMA a choisi pour bâtir le projet hôtelier de Mérignou estimé à 200 millions de francs.

7,4

«Nous n'avons pas pris, pas donné, pas forcé, pas lâché. Nous avons réparti. Nous avons recherché un équilibre entre les départements.»

MAURICE TORNAY,
PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT

LA PHRASE

B.C. | La nouvelle répartition des départements du Gouvernement valaisan était attendue. Elle a débouché sur quelques modifications. Oskar Freysinger devient chef de la formation (y compris les sports) et de la sécurité. Esther Waeber-Kalbermatten hérite de la santé et de la culture, conserve les affaires sociales, égare la sécurité. Maurice Tornay garde les finances et les institutions, perd la santé. Les deux derniers PDC, Jean-Michel Cina et le Sierrois Jacques Melly campent sur leurs départements. Economie, énergie et territoire pour le premier. Transports, équipement et environnement pour le second.

Un besoin de reconnaissance

SIERRE | La profession d'infirmière a évolué parallèlement à la politique de la santé. Par contre, la reconnaissance légale du métier n'a pas suivi. L'association cantonale se bat et émet certaines revendications.

BERTRAND CRITTIN

L'ASI-Valais va au devant d'une année 2013 bien chargée. L'association cantonale des infirmières et infirmiers profite de la Journée internationale des infirmières du 12 mai (voir encadré ci-dessous) pour sortir de l'ombre et revendiquer. Avec un credo général clairement avoué et assumé: «Valoriser notre métier. Je qualifierais notre situation professionnelle de moyenne», indique Nadia Ebenegger, responsable communication de l'ASI-Valais. La Sierroise a intégré le comité de sept membres l'an dernier. Celui-ci espère bien faire avancer la cause d'un métier qui a passablement évolué au cours des dix à vingt dernières années et qui se compose de nombreuses facettes. Rapide tour d'horizon des principaux objectifs que l'association entend mener à bien.

DEVENIR INCONTOURNABLE

La reconnaissance légale du métier constitue le cheval de bataille numéro un de la section cantonale, mais aussi de l'association suisse. Elles soutiennent une motion, que le Parlement fédéral traitera prochainement, pour inscrire dans la loi le statut juridique d'infirmière. «Nous demandons que notre responsabilité soit reconnue et que nous soyons considérés comme des experts dans le domaine des soins. Nous revendiquons un rôle de co-constructeurs des réseaux de soins et de la politique sanitaire cantonale et suisse», souligne la responsable. Cette reconnaissance s'accompagne aussi d'une amélioration des conditions de travail, en termes sociaux et économiques. Dans ce sens, devenir l'interlocuteur privilégié des autorités politiques et des employeurs – principalement le canton et les communes – relève de la nécessité. Aujourd'hui, les relations sont ténues. «Nous ne sommes pas, par exemple, signataires des conventions collectives de travail. Les liens sont embryonnaires, nous souhaitons les développer. Mais nous voulons construire ensemble et pas contre. Nous ne sommes pas un syndicat et nous ne nous inscrivons pas dans une logique de combat», soutient Nadia Ebenegger.

L'ASI-Valais demande une égalité de traitement. «Pourquoi, à niveau de formation équivalente, un assistant social qui termine la HES-SO touche-t-il 600 francs de plus



Les infirmières ont acquis une grande autonomie dans leur profession. Malgré l'évolution de leur métier, leur responsabilité n'est pas encore reconnue légalement. HOFMANN/NF

qu'un infirmier?» interroge la Sierroise. L'ASI-Valais veut aussi corriger une injustice politique. La révision de la loi sur l'éligibilité est en discussion au Grand Conseil. Son refus ne permettrait pas aux infirmières et infirmiers de l'Hôpital du Valais - et tous les employés de la fonction publique - de postuler à une place de député. Or, ceux qui travaillent en EMS, par exemple, ont le droit de mener une carrière politique.

Toutes ces revendications ne doivent pas occulter une réalité valaisanne. «La qualité des soins et le niveau de formation sont très bons dans notre canton. La pénurie en personnel, constatée il y a deux ans, est résorbée. Mais il faut rester attentif. En raison de l'évolution de la population (ndlr.: vieillissement et maladies chroniques), le risque de pénurie pourrait survenir à l'horizon 2020», conclut Nadia Ebenegger.

L'ASI-Valais est à un tournant

B.C. | La date du 12 mai est noircie dans les agendas des employés de soins. Elle correspond à la Journée internationale des infirmières. L'ASI-Valais (association suisse des infirmières et infirmiers, section Valais) y participera, menant diverses actions sur l'ensemble du territoire cantonal. «Nous voulons aller au-devant de la population, pour présenter et expliquer notre profession; pour montrer ce qu'une infirmière peut apporter au système de la santé», explique Nadia Ebenegger, responsable communication de l'ASI-Valais.

Cette dernière, et la profession qu'elle défend, souffre d'un cruel manque de visibilité. Il existe une profonde méconnaissance du métier de la part des citoyens lambdas, qui voient encore l'infirmière comme une simple auxiliaire du médecin. L'ASI-Valais peine aussi à s'imposer à l'intérieur de son sérail. Fondée en 1989, l'association se compose de 600 membres, alors que le Valais dénombre environ 3000 infirmières et

infirmiers. La marge de progression est confortable. «Nous essayons de toucher les jeunes, de les recruter, en nous rendant sur les sites de formation de Sion et Viège», reconnaît Nadia Ebenegger.

Ce manque de visibilité tient aussi à la structure de l'ASI-Valais. Elle fonctionne sur le modèle associatif, avec un comité bénévole. Aujourd'hui, l'ASI-Valais est à un tournant. «Nous sommes en plein questionnement. Soit nous poursuivons sur le mode actuel, auquel cas nous devons revoir nos ambitions à la baisse. Soit nous entrons dans une logique professionnelle et il faudra peut-être songer à engager une secrétaire générale», relève Nadia Ebenegger. Une première impulsion a été donnée. Quasiment la moitié du comité a été renouvelé lors de la dernière assemblée générale et deux coprésidents ont été nommés jusqu'en 2017: le Sierrois Marco Volpi et Fabienne Masserey.

ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



AUDI A4 AV 3.0 TDI Quattro
12.2006, KM 80'850, Pack Advance Plus, Boîte aut. Tiptronic,
~~Fr. 21'500.-~~ Fr. 20'500.-



VW TIGUAN 2.0 TDI Track & Field
08.2009, KM 60'480, Assistance au stationnement, Pack Ambiente,
~~Fr. 24'500.-~~ Fr. 23'500.-



VW TOURAN 1.4 TSI Comfort
09.2011, KM 18'020, Assist. de stationnement avec Parkpilot et Camera,
~~Fr. 27'500~~ Fr. 26'500.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



LES BONNES AFFAIRES PRINTANIÈRES!

- Salon avec méridienne et lit incorporé mod. Modus en tissu (Fr. 2747.-) **NET 1650.-**
- Salon 3 pl. + 2 fauteuils (1 relax + 1 manuel) mod. Vivace en tissu (Fr. 4295.-) **NET 3000.-**
- Salon avec méridienne mod. Calvi en tissu (Fr. 3363.-) **NET 2500.-**
- Salon 3 pl. + 2 pl. avec tête mod. Bianca en cuir (Fr. 6980.-) **NET 4980.-**
- Salon 3 pl. + 2 pl. avec tête mod. Coco en cuir + 1 pouf (Fr. 7146.-) **NET 4300.-**
- Fauteuil électrique CHA mod. Spréo à 2 moteurs (Fr. 2280.-) tissu cassini chocolat – **NET 1710.-**
- Fauteuil électrique LE mod. RB85 à 2 moteurs, coloris beige (Fr. 2640.-) **NET 2100.-**
- Fauteuil électrique LE mod. RG63 avec accoudoirs en noyer, coloris bordeaux (Fr. 2580.-) **NET 1935.-**

**LIQUIDATION
MEUBLES
OCCASIONS
À
PRIX
DÉRISOIRES!**



A. Melly
AMEUBLEMENT
SIERRE-NOËS
Tél. 027 455 03 12

**Lits électriques
Matelas
Sommiers**



LATHION

V o y a g e s



NOS CIRCUITS EN AUTOCAR

LES GRISONS EN GLACIER EXPRESS	4 jours	22.-25.08.2013	CHF 780.- p/pers.
ESCAPADE DANS LES CINQ TERRES	2 jours	07.-08.09.2013	CHF 375.- p/pers.
PALIO D'ASTI	3 jours	14.-16.09.2013	CHF 695.- p/pers.
WEEK-END SHOPPING À LYON	2 jours	04.-05.10.2013	CHF 160.- p/pers.
SÉJOUR AU CŒUR DU PIÉMONT	2 jours	19.-20.10.2013	CHF 385.- p/pers.
MUNICH ET LES CHÂTEAUX DE BAVIÈRE	4 jours	26.-29.10.2013	CHF 690.- p/pers.

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 Sierre, 027 455 85 85
 lathion.sierre@lathiongroup.ch - www.lathiongroup.ch

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes

0901 234 789
 Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

NAROUVEY
 un lieu d'exception niché entre la plaine du Rhône et les Alpes valaisannes

Entre Sierre et Crans-Montana, face à un panorama unique
 15 grands appartements à vendre

www.narouvey.ch

CHRISTINE MEDIUM FLASHS
 0901 901 707
 Fr. 3,13/min
 DEPUIS LE RESEAU FIXE

RADIESHESIE A DISTANCE
 *
 TÉLÉPATHE



Chaque don de sang compte

FUST Service intégral avec garantie de satisfaction
 Et ça fonctionne.

Garantie petit prix de 5 jours	Testez avant d'acheter
Droit d'échange de 30 jours	Nous n'avons pas le produit, pas de souci
Service rapide d'installation et de livraison	Analyse compétente du besoin et excellent conseil
Prolongations de garantie	Tous les appareils en comparaison directe
Louez au lieu d'acheter	
Service de réparations rapide	

Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch

Spécialiste pour lave-vaisselle!

<p>seul. 299.- au lieu de 599.- -50%</p> <p>NOVAMATIC KGS 609 E</p> <p>• Equipé avec 6 programmes de lavage • Programme court de 30 minutes No art. 100201</p>	<p>seul. 599.- au lieu de 1199.- -50%</p> <p>Bauknecht GSF 2501</p> <p>• Economique, qui se branche partout • Très simple d'utilisation No art. 126321</p>	<p>seul. 899.- au lieu de 1799.- -50%</p> <p>BOSCH SMD 50E82</p> <p>• 5 programmes de lavage: Intensif 70, Auto 45-65, Eco 50, Rapid 45, Prélavage No art. 133072</p>
--	--	---

Liquidation totale
 pour cause fin de bail
Profitez des DERNIERS JOURS
 (jusqu'au 31 mai 2013)

30-70%

- vélos course
- vélos électriques
- vélos enfants
- home-trainer
- chaussures
- confection
- MTB
- vélos de ville
- remorques enfants
- casques
- compteurs
- accessoires

Pièces de rechange + outillage (évent. vente en bloc)

SUN WALLIS VELO
 Rte de la Gemmi / Sierre-Salggesch
 027 455 16 47 - sun-wallis@netplus.ch

L'AVENIR à pied d'œuvre

CHALAIS | L'harmonie l'Avenir est sur le pied de guerre. La société chalaisarde organise le même week-end, le 113e Festival des Musiques des districts de Sierre et Loèche et la 50e Amicale du Rawyl. Plus de 1000 musiciens sont attendus.

BERTRAND CRITTIN

C'est un événement unique, ou presque, pour une société de musique. A tour de rôle, soit tous les 17 ans, les fanfares des districts de Sierre et de Loèche organisent le Festival des Musiques. L'harmonie l'Avenir de Chalais aura cet honneur, et la responsabilité qui en découle, les 17, 18 et 19 mai prochains. La formation appartient aussi à l'Amicale du Rawyl. Coïncidence du calendrier, il lui revient cette année la tâche de mettre sur pied le 50e rendez-vous. L'Avenir a bien évidemment concentré les deux manifestations sur un même week-end, qui se tiendront principalement sur la place en contrebas du home les Jasmins. Au total, 19 fanfares joueront à Chalais, l'équivalent de plus de 1000 musiciennes et musiciens. Le travail est titanesque, selon les propres mots du président de l'harmonie et du comité d'organisation (CO), Jérôme Pellissier. «Le gros du travail se fait sur une année. Mais je cherche et convaincs des gens pour intégrer les 18 commissions depuis... trois ans. Il faut mettre les bonnes personnes aux bonnes places. Trois cents bénévoles œuvreront à la bonne marche de la fête. Heureusement à Chalais, les sociétés sont dynamiques et se sentent concernées par la vie villageoise. Les gens demandent à donner un coup de main. Un tel rendez-vous contribue à maintenir une solidarité et des liens forts entre les citoyens de la commune», apprécie le responsable.

UN SACRÉ INVESTISSEMENT

Pour l'Avenir de Chalais, l'événement aura une saveur particulière. Les membres porteront leurs nouveaux costumes, inaugurés et bénis le samedi 18 mai (17 h 30). La tenue grenat vieille de 17 ans s'éclipsera au profit d'habits plus légers et confortables aux teintes bleues, les couleurs originelles de la société. «Ils seront plus adaptés à notre style de musique. Depuis les années 2000, la fanfare est devenue une harmonie», précise le président. L'investissement est important, chaque uniforme revenant à 1500 francs pièce. Multiplié par 46 musiciens, le total de la facture se monte à 69 000 francs. L'organisation du Festival et de l'Amicale couvrira l'investissement. Ils permettront aussi à l'Avenir de vivre ces prochaines années.



L'Avenir de Chalais inaugure ses nouveaux costumes à l'occasion de l'Amicale et du Festival. LDD

Au programme

Vendredi 17 mai: 18 h, ouverture des caisses et de la cantine; 20 h, concerts. Billets: Manor Sierre, starticket, www.avenirchalais.ch

Samedi 18 mai: 17 h 15, 1er défilé; 17 h 30, partie officielle et bénédiction des costumes, morceaux d'ensemble; 18 h 15, grand défilé; 19 h 30, concerts; 23 h, bal.

Dimanche 19 mai: 8 h, messe; 9 h 15, 1er défilé; 10 h, partie officielle, morceaux d'ensemble; 11 h, cortège officiel; 14 h, début des concerts sous tente; 14 h 15, début des concerts à la salle polyvalente; 18 h 30, clôture; 19 h, bal.

Programme complet sur www.avenirchalais.ch

Le budget de la manifestation s'élève à plus de 150 000 francs. Jérôme Pellissier reconnaît qu'il ne fut pas évident de quémander des sous à la population. Entre les événements voisins (Amicale des fanfares du Centre à Noës, Festival des chanteurs du Valais central à Sierre), la recapitalisation des remontées mécaniques de Vercorin et la crise, les citoyens ont déjà passablement mis la main au portemonnaie. Mais ils ont encore fait un effort. L'organisation a essayé de réduire les charges. «Nous partagerons notre infrastructure avec la Raiffeisen de Chalais-Vercorin,

qui célèbre son 85e anniversaire. Les coûts sont divisés, et la tente est plus spacieuse et mieux équipée», relève Yvan Délèze, responsable de la communication.

SOIRÉE ROCK

Les programmes des rencontres de fanfares sont généralement bien définis, traditionnels. Entre concerts, morceaux d'ensemble, cortèges et parties officielles, leur déclinaison varie peu. «Le Festival est beaucoup plus structuré et réglementé qu'une Amicale. Cette dernière réunit moins de fanfares. Elle a un aspect plus conviviale et sympathique», souligne Jérôme Pellissier. C'est en ouverture de Festival que les organisateurs peuvent trouver des animations originales. L'Avenir a décidé d'innover. La soirée du vendredi 17 mai prendra le contre-pied musical du reste du week-end. Le «Friday Day» sera rock and roll (voir p.13). Imperial Tabasco, Charlotte Parfois et The Doors Revival se succéderont sur scène. Une programmation assumée. «Nous désirons offrir une alternative aux gens et attirer un autre public. Entre samedi et dimanche, il y a déjà bien assez de fanfares», souligne Yvan Délèze.

Le Festival aura une touche sociale. Pour son 50e anniversaire, Cérébral Valais participe à de nombreuses manifestations valaisannes, celle de Chalais a été retenue. Une dizaine de personnes en situation de handicap seront impliquées dans diverses étapes de la fête. Elles participeront notamment au cortège de dimanche.

C'est l'heure du Sismics

SIERRE | Le Sismics Festival se déroulera sur sept jours, du 27 mai au 2 juin. La septième édition promet des expositions originales et conforte son envie de faire du Sismics un festival d'images.

BERTRAND CRITTIN/C

A une quinzaine de jours de son ouverture, le Sismics Festival a levé le voile sur son affiche. La septième édition, du lundi 27 mai au dimanche 2 juin, conforte sa nouvelle identité, celle d'être un véritable festival d'images. Les expositions et les ateliers investiront les Caves Tavelli à Sierre, alors qu'un espace convivial et gratuit prendra place sur l'aire de jeux de la plaine Bellevue.

L'artiste valaisan Ambroise Héritier, qui a réalisé l'affiche de cette édition, présentera son travail à travers une ambiance originale: les œuvres seront plongées dans le noir, les visiteurs les découvriront à l'aide de lampes de poche. L'exposition principale, une rétrospective de l'univers des Moomins, devrait parler à un large public. Les bandes dessinées et les livres d'illustration des Moomins ont été réédités et sont très en vogue. L'accrochage comprendra des illustrations, des dessins animés et des BD. Des artistes présents au Sismics seront mandatés pour créer une



Le Sismics Festival aura pour cadre les Caves Tavelli à Sierre. Un lieu qui se prête à une scénographie originale des expositions. BITTEL/NF

œuvre unique et exclusive sur le thème de ces petits personnages.

Les ateliers ouverts au public et aux écoles ont connu un grand succès l'an dernier et seront reconduits. Trois journées, en semaine, seront réservées aux classes. Elles permettront aux enfants de s'initier à la BD, à la créa-

tion de pop-up et au monde fantastique de l'animation. Nous reviendrons plus en détail sur le festival dans notre prochaine édition.

Le programme complet est à découvrir sur www.sismics.ch. Expositions et ateliers: tous les jours de 10 h à 19 h, dimanche jusqu'à 15 h. Animations musicales et visuelles à sBellevue: mercredi et vendredi dès 18 h, samedi dès 15 h.

Les polices intensifient les contrôles

BERTRAND CRITTIN

SIERRE | Les polices municipales de Sierre et Sion ont décidé de collaborer et de rechercher des synergies. Selon les présidents des deux villes, François Genoud et Marcel Maurer, ce rapprochement est une évidence - l'idée remonte à 2007 - et permettra de relever les défis sécuritaires toujours plus grands auxquels font face les pandores. Premier effet concret de cette coopération, les communes ont acheté deux radars pour 60 000 francs. Des contrôles seront menés pour parer aux excès de vitesse constatés en zone urbaine. Ils seront préventifs dans un premier temps, puis répressifs, avertit le commissaire de Sierre, Thomas Zimmermann. Grâce au rapprochement, les effectifs seront suffisants pour contrôler et arrêter immédiatement les contrevenants.

La collaboration ne se limitera pas uniquement aux radars. Les deux corps de police envisagent des synergies opérationnelles. Il pourrait y avoir des interventions communes

planifiées et coordonnées, et des aides ponctuelles en cas d'événements importants sur l'une ou l'autre commune. Enfin, l'échange de compétences devrait aussi apporter un plus à chacune des polices. Aujourd'hui, celle de Sierre compte 24 agents, celle de Sion 34.

ACCIDENTS EN HAUSSE À CRANS-MONTANA

De son côté, la police municipale de Crans-Montana ne demeure pas inactive. Elle a intensifié ses contrôles depuis la semaine passée. «Nous avons constaté une légère augmentation des accidents de la circulation sur l'ensemble des six communes de Crans-Montana, explique le commandant Yves Sauvain. Les raisons principales en sont la vitesse et l'alcool. Ces causes représentent 50% des accidents.» Les contrôles se tiennent sur l'ensemble du territoire des six communes, villages et station, et principalement les vendredis et samedis soirs. Ils ont pour ob-

jectif de faire prendre conscience aux automobilistes de l'importance de respecter les limitations de vitesse et d'inverser la tendance à la hausse des accidents.

PUB

www.achatdor.ch
Bijouteries & Horlogeries
N° 1 DE L'ACHAT CASH!
Nous achetons Cash au cours du jour!
OR 24 CARATS = 54 CHF/GR

- Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or...
- Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens...
- Toutes montres de marques...
- Tous diamants montés et non montés...
- Toutes médailles et monnaies or ou argent... etc.

Rapidité, sérieux et discrétion - Devis - expertises gratuites

NOUVEAU À SIERRE
21, route de Sion
 (lundi au samedi) 027 456 74 74
Nos autres succursales valaisannes
 Monthey (VS): 5, place de l'Eglise (lu au sa) 024 472 44 44
 Martigny (VS): 7, rue de la Poste (lu au sa) 027 722 55 55
 Uvrier (VS): 156, route d'Italie (me 9h-18h) 027 203 49 49

www.achatdor.ch



Dès maintenant, leasing à 2,9% sur les modèles Audi A1, A4 et Q3.

Leasing à 2,9% sur tous les modèles A1, A4 et Q3 (hormis Audi A1 quattro et Audi RS Q3). Valable jusqu'au 31 mai 2013. Financement par AMAG LEASING AG: par exemple une Audi A1 admired 1.2 TFSI, consommation mixte: 5,1 l/100 km, émissions de CO₂: 118 g/km (moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 153 g/km), catégorie de rendement énergétique: C. Taux d'intérêt annuel effectif 2,94%, (Durée 36 mois/10 000 km/an), CHF 22'270.-, Bonus Euro de 13% inclus. Le Bonus Euro est calculé sur le prix catalogue de base de CHF 22'950.-. Acompte 20% (non obligatoire) CHF 4 454.-, mensualité de leasing CHF 229.95, casco complète obligatoire non comprise. L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur. Le Bonus Euro est valable jusqu'à révocation. Sous réserve de modifications. Prix TVA incluse.

Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4, Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29

points de vente:

Garage Olympic A. Antille Sierre SA, Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA, Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

Audi
Vorsprung durch Technik



Les Platanes

l'îlot ensoleillé

A louer à Sierre
à proximité de la gare

Appartements neufs **2.5 à 4.5 pièces**
Standard Minergie



www.les-platanes.ch

DR. VIKTOR KÄMPFEN
TREUHAND AG

Viktoriastrasse 15, 3900 Brigue, Tél: 027 922 20 50

Sierre

A louer

local
50 m²

Convientrait à
l'usage de garde-
meubles, dépôt,
artisanat.

Tél. 027 455 33 55.

Achète

tous
véhicules
récents
ou avec peu
de km

paiement cash

Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion

Chermignon

à louer

petit chalet

libre dès le 1.8
ou à convenir.
loyer Fr. 1200.-.

Tél. 078 729 09 96.

Sierre à vendre

magnifique
3 1/2 pces
106 m²

1 pl. de parc dans
garage coll., 1 local
indépendant 14 m²,
cave, terrasse pelouse
100 m² avec haie et
clôture, état neuf
(2010),
accès handicapés.

Fr. 518'000.-
à discuter

Tél. 027 455 74 45.

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe
RV. 079 346 94 30

**LA NOUVELLE FIAT PANDA 4X4
S.U.V. DE L'ANNÉE 2012**

LA NOUVELLE FIAT PANDA 4X4. DÈS CHF 18740.-*
Jantes en alliage 15" • Climatisation • ESP avec Hill-Holder
• Système automatique Start&Stop • 3 ans de garantie

LA NOUVELLE FIAT PANDA 4X4. SIMPLY [MORE]



* Offre valable jusqu'à révocation: La nouvelle Fiat Panda 0.9 TwinAir Turbo 4x4, 85 ch, émissions de CO₂: 114 g/km, consommation mixte: 4.9 l/100 km, catégorie de rendement énergétique: B. Prix catalogue: CHF 21 350.-, bonus cash de CHF 1 500.- et bonus de reprise +6** de CHF 1 110.- déduits, prix d'achat au comptant: CHF 18 740.-. Sous réserve de modifications des équipements et des prix. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 153 g/km.

** Offre valable pour véhicules de reprise avec date de première immatriculation antérieure à 2006. Le véhicule de reprise doit être immatriculé depuis au moins trois mois au nom de l'acheteur du véhicule neuf.



www.fiat.ch

SIERRE
Garage du Petit-Lac Bétrisey SA
027 455 52 58
www.petitlac.ch

*Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang*

S+ **Samaritains**

Les samaritains dispensent
les premiers secours
aux personnes de notre pays

**Une belle clarté.
Rien de mieux pour
se regarder!**

BRINGHEN
Pour vous. Pour la construction.
www.bringen.ch

stampo SA

**Fabrique valaisanne
timbres caoutchouc**

Dateurs - Numéroteurs - Gravure
Encres spéciales

Romaine Zufferey
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31
www.stampo.ch - info@stampo.ch

AGENDA

ANNIVIERS

Lancement d'un concours photo
Anniviers Tourisme (AT) lance son concours photographique, un peu plus tôt cette année. Les photographes amateurs et professionnels ont ainsi le printemps et l'été pour se balader et prendre des clichés sur le thème: «Anniviers, au fil de l'eau». Le concours est ouvert aux photos noir-blanc et/ou couleurs. Chaque participant peut présenter quatre images au maximum ou deux portfolios. Cette année, les photos peuvent être directement transmises au format électronique, sans impression papier. Le délai pour la remise des clichés est fixé au 30 septembre. Le jury sera attentif au cadrage, à la netteté, à l'originalité et à l'âme de la prise de vue. Les meilleures images seront publiées sur le site et dans le guide touristique d'AT, et récompensées. Informations, règlement complet et remise de photos au bureau touristique de Grimentz: 027 476 17 00.

Journée suisse des moulins

Les moulins de Grimentz et Chandolin s'ouvriront au public le samedi 11 mai, à l'occasion de la Journée suisse des moulins. L'édifice de Grimentz sera accessible de 10 h à 17 h, en présence du meunier Jean-Louis Massy. A 15 h, fabrication du pain au four banal, vente de sacs de farine. A Chandolin, le moulin sera ouvert de 10 h à 16 h. Deux meuniers, Bernard Clivaz et Jean-Jacques Hirsbrunner, informeront les participants.

SIERRE

Lecture internationale

Dans le cadre de son assemblée générale, le vendredi 17 mai à 19 h 30 dans la grande salle de l'Aslec, l'Espace interculturel de Sierre propose une présentation inédite de brefs récits poétiques sur l'amour, la liberté, la migration, la famille ou l'amitié. Ces thèmes sont tirés de la littérature du Bénin, de l'Erythrée, de la Roumanie, de l'Italie, du Portugal, de la Russie et de la Birmanie. Ils seront lus par des femmes sieroises d'adoption originaires de ces pays. La soirée se prolongera par une soirée musicale, avec Sonia Fournier à l'accordéon et le «Gruppo Donne di Sierre».

Par ailleurs, les ateliers de l'Espace se poursuivent: jeudi 16 mai, création et déco, 14 h; vendredi 17 mai, gym et bien-être, 14 h 30; mardi 21 mai, tricoter et papoter, 14 h; jeudi 24 mai, cuisine du monde, 14 h.

Tir de Finges

Le 49e Tir historique de Finges se tiendra les samedi 18 et dimanche 19 mai. Les tirs débiteront le samedi dès 14 h et le dimanche matin dès 6 h. La messe dominicale sera célébrée à 11 h 30, la distribution des prix est agendée vers 18 h.

Vide-grenier

La place de l'Hôtel-de-Ville de Sierre accueillera un vide-grenier le samedi 18 mai, de 10 h à 17 h. Les personnes intéressées à vendre, troquer ou échanger des biens peuvent se renseigner au mail: videgreniersierre@hotmail.com

Célébrations de l'AdS

Les dimanches 12 et 19 mai, les célébrations de l'Armée du Salut (AdS) de Sierre auront pour thème «Cinq raisons pour fêter». Elles se dérouleront à la salle de la Sacoche dès 18 h. Les portes ouvrent à 17 h 30.

AYER

Journée de nettoyage

La journée de valorisation des biens de la SD d'Ayer se tiendra le samedi 18 mai. Rendez-vous à 13 h 30 devant la cordonnerie Daniel avec les ustensiles de nettoyage. Dès 16 h 30, visite gratuite du Chalet Madeleine et de la Maison des Nouritures. Apéro à la cave Madeline en fin de journée. Renseignements à l'office du tourisme de Zinal: 027 476 17 05.

CRANS-MONTANA

Pêche à la truite

La société de pêche de Crans-Montana organise le concours annuel des grosses truites le dimanche 12 mai, dès 6 h au lac Etang-Long. Ouvert à tous.

CHALAIS

Fête du jumelage

Le jumelage entre Chalais et Chalais France (sud-ouest) date de 25 ans. L'anniversaire est célébré les 10 et 11 mai. Il débute ce vendredi



Que ce soit à Saint-Luc ou Zinal, l'été rimera avec cueillette et gastronomie sauvage. LDD

ANNIVIERS

Gastronomie sauvage

Du 1er au 6 juillet prochain à Saint-Luc se tiendra un stage de gastronomie sauvage. L'occasion de s'immerger dans le milieu de la botanique alpine et de mettre la main à la pâte en réalisant des recettes originales et savoureuses. La semaine comprendra des sorties sur le terrain, des séances théoriques et une partie cuisine. L'ethnobotaniste et écrivain François Couplan, pionnier de l'étude

des plantes sauvages comestibles en Europe, officiera comme guide de stage. Inscriptions au 026 653 19 78 ou par mail à: fc@couplan.com. Sylvie Peter, accompagnatrice en montagne, organisera une journée d'initiation à la cuisine des plantes de montagne (menu de cinq plats) le dimanche 9 juin à Zinal. Attention, places limitées à dix personnes, inscriptions au 079 219 46 72 ou info@rando-nature.ch.

dès 20 h 15 à la salle polyvalente de Chalais, avec l'amicale des accordéonistes de Chalais et les Mayentsons de Randogne. La journée officielle du jubilé se tiendra le samedi, avec messe du 25e, défilé et banquet.

VINEA

Précision pécuniaire utile

«le jds» consacrait, dans sa dernière édition, un papier lié au salon Vinea. La vingtième édition, qui se déroulera à nouveau sur trois jours les 6, 7 et 8 septembre à Sierre, comportera de nombreuses nouveautés. Les tarifs d'entrée sont l'une d'elles. Une petite erreur s'était glissée dans notre article à ce sujet. Les prix du salon seront les suivants: 20 francs le vendredi et le dimanche, 30 francs le samedi.

SION

Sclérose en plaques

Le groupe régional «Les Battants», qui soutient les personnes atteintes de sclérose en plaques, organise une rencontre à la maison diocésaine Notre Dame du Silence à Sion, le vendredi 17 mai à 19 h. Le docteur Christophe Rieder, de la clinique bernoise de Crans-Montana, traitera du thème «Psychologie et sclérose en plaques». Inscriptions nécessaires au 078 817 80 77.

VITICULTURE

Caves ouvertes

L'opération des caves ouvertes, organisée par l'IVV, se poursuit en Valais aujourd'hui 10 mai et samedi 11 mai, de 11 h à 19 h. Les encaveurs de la région sieroise sont de la partie. Toutes les informations sur www.lesvinsduvalais.ch.



LE NOUVEAU FORD KUGA

Il est diablement astucieux le nouveau Ford Kuga avec le système audio SYNC® inclus l'assistance pour appel de détresse, le hayon entièrement automatique et les nouveaux moteurs EcoBoost pour une puissance en hausse et une consommation en baisse. Découvrez le nouveau Kuga lors d'un galop d'essai.

SMART
UTILITY
VEHICLE

FR. **32'350.-**¹
dès
3.9% LEASING FR. 299.-²



DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch



DESTOCKAGE

Véhicules de direction
Véhicules d'occasion

www.urfersa.ch/occasion

Claude Urfer SA
Sierre 027 455 14 93
Sion 027 327 30 70
Martigny 027 721 00 00



**Vous êtes suivi-e
sur le plan médical
et avez besoin de soins**

**Infirmière diplômée
indépendante**, je me rends à domicile pour évaluer avec vous vos besoins et vous accompagner dans le cadre d'une écoute professionnelle et d'un suivi personnalisé, en collaboration étroite avec votre médecin traitant. Toutes les prestations sont prises en charge par les assurances.

N'hésitez pas à me contacter.
Charlotte Bonvin, **076 297 19 57**.

Pourquoi
ne pas
donner
de
mon
sang?

2 juin
2013

SION-SIERRE
de 10 h à 17 h
SITTEN-SIDERS
10 bis à 17 Uhr

Promotion Santé Suisse

Suisse Mobile

Suisse Tourisme

SlowUp

Valais

www.slowUp.ch

A vélo, en rollers, en trottinette...

De 10 h à 17 h, 38 km de routes principales sans circulation motorisée vous attendent entre Sion et Sierre.
7 aires d'animations vous accueillent tout au long du parcours.

Sponsors nationaux

Sponsors régionaux

Partenaires médias

CLIN D'ŒIL

Sierre, ville chantante



Le 63e Festival de chant du Valais central s'est tenu à Sierre fin avril. L'occasion de se retrouver et de chanter à l'unisson comme le chœur Saint-Maurice-de-Laques de Mollens. LE JDS



Les ensembles se sont produits devant le jury et un public nombreux à la HES-SO de Sierre. Ici le chœur GénérationS Arc-en-Ciel de Sierre. REMO



A l'heure de l'apéritif, les dames du chœur Saint-Georges de Chermignon dissertent sur l'ambiance amicale régnant au festival. LE JDS

L'INTERVIEW DÉCALÉE



LDD

Alice*

- A prêté son image pour l'affiche de la soirée pop-rock «Friday Day» du vendredi 17 mai, organisée à Chalais pour le Festival des Musiques (voir p. 7).
- Fan de musique rock et membre de l'Avenir de Chalais.

BERTRAND CRITTIN

Alice, quel âge avez-vous?

Le 14 février dernier, j'ai fêté mes 91 ans. Je suis née en 1922.

Comment vous est venue cette passion pour le rock?

J'ai toujours aimé la musique. J'ai commencé à écouter The Doors à la fin des années soixante. Je dois avouer que j'avais le béguin pour Jim Morrison.

Votre dernier concert?

Joseph, mon mari, m'a invitée pour mes 80 ans au concert d'AC/DC au Hallenstadion de Zurich. Un moment inoubliable.

Un souvenir extraordinaire autour de la musique?

C'était en mai 1968. Je travaillais à la réception d'un hôtel à Paris. Le patron a fermé l'établissement à cause des risques de déprédations. Une occasion bénie pour moi d'aller manifester avec les étudiants dans la rue, même si je dois avouer qu'avec mes 45 ans, j'avais plus du double de leur âge. Grandiose...

Avez-vous suivi les modes vestimentaires liées à votre passion?

Oui bien sûr. On ne peut pas aimer le rock sans en porter les couleurs. J'ai toujours un perfecto et des vieux jeans troués, que je porte parfois le dimanche.

Les paroles des chansons sont souvent violentes. Cela vous dérange-t-il?

J'ai bien pris des cours d'anglais à l'école club Migros, mais je dois avouer que je ne comprends pas tout...

Comment se fait-il que vous êtes sur les affiches du Festival des Musiques des districts de Sierre et Loèche?

Mon arrière-petit-fils joue dans le groupe chalaisard Imperial Tabasco. Les organisateurs du Festival avaient pris contact avec Monica Belluci pour l'affiche. Mais elle a eu un empêchement de dernière minute. J'ai donc accepté de la remplacer.

Assisterez-vous aux concerts du vendredi soir?

La halle des fêtes est située à proximité de l'EMS des Jasmins, dans lequel je réside. Je pourrai donc sans souci me rendre au «Friday Day» le 17 mai, à pied. Je suis impatiente de revivre ces sensations inoubliables...

*Personnage fictif créé par l'Avenir de Chalais, dans le cadre du Festival des Musiques des districts de Sierre et Loèche, les 17, 18 et 19 mai.

Sous le soleil de **NOËS**



La Fraternité de Noës, présidée par Steves Caloz, a organisé la 55e Amicale des fanfares du Centre dimanche passé. Sous le soleil. REMO



A l'occasion de l'Amicale, la Fraternité a inauguré ses nouveaux costumes de couleur bleu marine, avec des bordures et des galons bordeaux. Classe. REMO



Joseph Willy, de Bramois, préside le comité de l'Amicale pour 5 ans. REMO



Directeur de la Fraternité, David Bonvin avait composé un morceau d'ensemble, baptisé... «Fraternité». REMO



Christian Chavillaz présidait le comité d'organisation de l'Amicale. REMO



La jeune garde de la Marcelline de Grône, heureuse de commencer la saison des rendez-vous musicaux. Printemps rime avec Amicale et Festival. REMO



Du souffle et de la concentration pour ce musicien de la Stéphanie de Granges. REMO

Ils ont séduit Genève

GRANGES | Les élèves de 6^e primaire de Granges étaient au Salon du livre et de la presse à Genève, la semaine dernière. Ils y ont démontré leur talent d'acteur.

BERTRAND CRITTIN

Quel est le point commun entre des élèves de 6^e primaire de Granges, Pro Senecute et le Salon du livre et de la presse de Genève? Il tient en un mot: intergénération. La semaine passée, le Salon a été le théâtre de la remise du Prix Chronos, prix littéraire intergénérationnel organisé par Pro Senecute. Les écoliers grangeards appartenaient au jury qui a désigné les vainqueurs. Ils ont fait le déplacement de Genève pour rencontrer les deux lauréates. Mieux, sous la direction de leur enseignant Pierre-Marie Epiney, les enfants ont interprété deux saynètes de huit et quinze minutes, tirées des ouvrages primés. «La mise en scène était réussie. Les auteures étaient enchantées», relève Sylvie Fiaux, coordinatrice du Prix Chronos.

INTERGÉNÉRATIONNEL

Ce dernier a vu le jour en 1996 et propose à des jeunes âgés de 10 à 12 ans et à des seniors de lire cinq livres sélectionnés par des bibliothécaires et des libraires professionnels. Les ouvrages doivent remplir une condition: raconter une histoire qui implique des personnages adolescents et adultes. «Le Prix a



Les élèves de 6^e primaire de Granges entourent les deux lauréates du Prix Chronos, Christine Arbogast et Martine Pouchain. Tout à gauche, Jean-Marc Richard, maître de cérémonie et l'enseignant Pierre-Marie Epiney. LDD

pour objectif de rapprocher les générations, d'établir ce lien entre jeunes et seniors. C'est un moyen de dire aux premiers que les seconds sont sympas et méritent d'être connus», explique Sylvie Fiaux. Pour cette dix-septième édition, 2300 personnes composaient le jury, qui n'a pas réussi à dé-

partager deux écrivains. Christine Arbogast a enlevé la catégorie junior pour «Une grand-mère d'occasion», aux Editions Castor Poche de Flammarion. Martine Pouchain a remporté la catégorie senior avec «Sako», aux Editions Oskar. La cérémonie de remise des prix était orchestrée par Jean-Marc Richard.

Cette année, c'est Olivier qui invite

BERTRAND CRITTIN

VISOIE | La RTS remet le couvert. La télévision romande tourne actuellement la quatrième saison du Dîner à la ferme, les épisodes seront diffusés cet été sur les écrans. La semaine passée, les caméras étaient en Anniviers. Et pour cause, l'agriculteur ambassadeur du Valais habite Vissoie. Il s'agit d'Olivier Zufferey, 30 ans, marié et papa de deux enfants. Il devra se mesurer aux autres candidats (sept au total) choisis dans toute la Romandie, qui représenteront les genres les plus variés de l'agriculture. Les héros et héroïnes de cette série inviteront à tour de rôle leurs homolo-

gues à partager un repas typique de leur région dans leur ferme. Mais on est loin ici des émissions culinaires françaises qui

rivalisent de créativité et mettent en avant la compétitivité. Non, le Dîner à la ferme veut magnifier le terroir et le goût des

produits. Les agriculteurs prépareront des plats du quotidien. Dans les assiettes, les recettes marieront simplicité, tradition et saveurs. Ils seront jugés par les autres participants, qui noteront tout, de l'accueil jusqu'à la conception du repas.

La RTS diffusera les épisodes tous les vendredis soirs, en prime time du 28 juin au 23 août. A l'issue des sept émissions, le meilleur hôte de la quatrième saison sera désigné lors de la finale, le 23 août. Il y aura même un neuvième épisode consacré aux candidats des années précédentes. Que sont devenus les agriculteurs après leur passage dans l'émission?



Olivier Zufferey, Caroline, son épouse et leur fille Eléonore. BITTEL/NF

La laitière a 90 ans



Marthe Ballestraz, en compagnie de Marcel Bayard, président de Grône. LE JDS

GRÔNE | Le président de Grône, Marcel Bayard a honoré Marthe Ballestraz, qui fêtait ses 90 ans. Toute la famille s'est réunie autour d'elle dans un restaurant de la région. La jubilaire est née à Granges le 23 avril 1923, elle est la fille de Louise et de Joseph Dubuis-Devanthery, boulanger grangeard bien connu. Après ses classes au village, elle se rend auprès d'une famille zurichoise comme fille au pair. En janvier 1944,

elle épouse Denis Ballestraz, de Grône, employé aux usines de Chippis. De cette union sont nés 6 enfants. Sa descendance compte 13 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Marthe Ballestraz a tenu la laiterie et a œuvré à la société d'agriculture de Grône. Elle a travaillé aux vignes, à la cueillette des abricots et entretenu son jardin potager. Aujourd'hui, Marthe vit au home les Jasmins à Chalais. C.A.

PUB

HABITAT GROUPE A VENDRE A RECHY – CHALAIS

ANIDEL « *Votre maison* »

dès Fr. 698'000.—

- 6 pièces de 188 m2 habitables
- 2 places couvertes pour véhicules
- 3 places de parc
- terrain privé dès 365 m2
- matériaux sélectionnés
- concept énergétique performant



Daniel Devanthery Architecte HES –UTS 3960 Sierre 027/455.25.85 ou 079/626.06.85

CLIN D'ŒIL

De sacrées performances



L'ECAV a organisé ACT, un festival de performances aux halles Usgo de Sierre, la semaine dernière. Ici, «A condition d'être humain» de David Bonvin avec une vingtaine de figurants. LE JDS



Après 21 ans passés à la présidence du Cercle mycologique de Sierre et environs, Pierre-André Warpelin de Chippis a passé le témoin à Joëlle Bagnoud de Crans-Montana. Le premier accède à la présidence des mycologues valaisans. LE JDS



La nouvelle gamme de produits de Sierre-Energie a été lancée en primeur à Lens (voir «le jds» du 12 avril). Le Conseil a accueilli le bus de Sierre-Energie et son directeur Nicolas Antille. LDD

Concours



Par SMS ou carte postale!
Jouez tous les mois et gagnez de magnifiques lots!

Le mot mystère

R	D	E	V	E	I	N	E	R	E	Y	A	G	E	B
E	B	L	E	P	P	A	R	E	L	A	V	E	D	R
Y	L	A	B	R	A	D	O	R	A	A	E	A	R	I
A	L	R	B	L	P	S	U	N	I	M	R	E	T	T
T	T	U	E	O	E	E	A	G	U	D	Y	Z	D	A
E	R	O	E	N	L	D	R	T	E	A	E	E	L	C
M	U	L	N	L	N	E	S	R	L	I	M	A	A	E
R	E	A	E	A	L	O	R	E	G	A	R	H	E	D
E	N	R	B	E	C	I	D	A	T	E	I	G	R	O
L	I	O	T	I	B	N	T	E	T	E	A	S	E	R
A	B	L	A	O	O	E	R	A	R	S	E	N	A	L
Y	O	L	T	R	N	D	L	L	U	E	N	G	I	L
E	B	E	I	I	N	En collaboration avec								
R	A	G	U	E	R	MIGROS								
N	O	R	T	A	N									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un village de Suisse romande. Bonne recherche.

- | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|
| AIGRELET | BLED | DELAYER | METAYER | RUINE |
| AIRELLE | BOBINEUR | DEMATER | NATRON | SOCIAL |
| APPEL | BONN | DEVALER | ORGIE | TEASER |
| AROLLE | CAHIER | DEVEINE | POELE | TENDRE |
| ARSENAL | CANOT | GIRONDE | RAGUER | TERMINUS |
| BABOLER | COSTUME | LABRADOR | REDONNER | TILLEUL |
| BANDANA | DARDER | LATERAL | RELAYER | USAGE |
| BEGAYER | DECATIR | LIGNEUL | RIBOTE | |

A gagner

1er prix: un bon d'achat Migros de 100 francs.
 Du 2e au 3e prix: un bon d'achat Migros de 50 francs.
 Du 4e au 8e prix: un bon d'achat Migros de 20 francs.
 Les vainqueurs seront avisés personnellement.
 Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2013.

Avec les lots suivants à gagner:

1er prix: un bon d'achat Migros de 500 francs.
 2e prix: un bon d'achat Migros de 300 francs.
 3e prix: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Sur votre mobile, rubrique Messages, choisissez Rédiger Messages. Tapez JDS MOT suivi de votre solution (par exemple: JDS MOT STYLO)
 Envoyez le message au numéro 363 (Fr. 1.- par SMS).
 Vous recevrez une confirmation de participation.

Par COURRIER

Inscrivez MOT accompagné de votre solution sur une carte postale et renvoyez-la à l'adresse suivante:
 Le Journal de Sierre,
 rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.
 Le dernier délai est le 24 mai 2013 pour toutes les sortes d'envois.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Tout recours juridique est exclu.
 En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par JDS pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

7 juin, 5 juillet, 23 août, 6 septembre, 11 octobre, 8 novembre et 6 décembre 2013.

Gagnants pour le mot mystérieux du 12 avril 2013

- | | | |
|----------------------|----------------------------------|-------------|
| 1 ^{er} prix | Mme Suzanne Roller de Grône | (Fr. 100.-) |
| 2 ^e prix | M. Pierre-André Emery de Bluche | (Fr. 50.-) |
| 3 ^e prix | Mme Josiane Nanchen de Flanthey | (Fr. 50.-) |
| 4 ^e prix | M. Roger Salamin de Grimontz | (Fr. 20.-) |
| 5 ^e prix | Mme Alberte Zimmerli de Noës | (Fr. 20.-) |
| 6 ^e prix | Mme Gilberte Magnin de Chippis | (Fr. 20.-) |
| 7 ^e prix | Mme Célia Meichtry de Veyras | (Fr. 20.-) |
| 8 ^e prix | Mme Monique Crisinel de Venthône | (Fr. 20.-) |

L'Aslec en **BALADE**

SIERRE | Une invitation à la population sierroise et des environs pour un petit passage du côté de la Monderèche afin de découvrir un lieu coloré de métissage, d'âges, d'activités créatrices et de passionnés. En collaboration avec «le jds», l'Aslec propose une rubrique mensuelle présentant les différentes facettes des activités proposées.

Avec le retour des beaux jours et des douces températures, l'accueil des jeunes ferme ses portes et l'équipe de l'Aslec concentre ses activités à l'extérieur du centre de loisirs, dans différents quartiers et lieux de la ville de Siere. Rencontre avec Loïc Wessels, responsable du secteur «hors murs» des animations développées par l'équipe de l'Aslec.

En quoi consistent les activités «hors murs»?

Dès l'arrivée du printemps, l'Aslec met en place le programme d'activités «hors murs», qui débute en mai. Avec le retour des températures estivales, la fréquentation du centre de loisirs par les jeunes est en nette diminution. Les adolescents préfèrent passer du temps dehors, et sont souvent présents sur l'espace public. L'idée est donc d'aller à leur rencontre en proposant un accueil des jeunes sous une forme différente et dans des lieux variés, et d'y amener des animations en tous genres, visant tantôt les adolescents, tantôt les jeunes adultes, ou encore les familles et parfois même les aînés.

Comment s'organisent ces activités?

Depuis 2012, nous avons développé un projet d'animation «hors murs», pour lequel nous avons fait l'acquisition de deux vélos triporteurs électriques. Ils permettent de se déplacer dans les différents quartiers de la ville, tout en assurant une visibilité hors du commun. La période des activités «hors murs» s'étend de mai à octobre. Nous essayons de varier au maximum les lieux dans lesquels



L'équipe de l'Aslec, heureuse de quitter ses locaux pour animer les quartiers sierrois. En haut, de gauche à droite: Marithé Nanchen, animatrice; Amra Grisevic, éducatrice; Dominique Genoud, coordinatrice générale; Laurent Clavien, éducateur; Uka Bajram, animateur. Devant: Laura Balma, stagiaire; Loïc Wessels, animateur. LE JDS

nous nous rendons, tout en renforçant notre présence sur des quartiers fréquentés comme la place du Cheval (Espace des Marais) ou encore le lac de Géronde.

Quelles animations proposez-vous?

Notre but est de toucher une large palette de la population sierroise dans les quartiers qui lui sont propres. Ainsi, nous développerons des activités en lien avec les enfants (par exemple des activités créatrices, jeux, tournois, ateliers de cuisine, soirée contes, etc.) plutôt à la Cité Aldrin, à la place des Marais et sur la place de l'Hôtel-de-Ville. D'autres animations, destinées aux familles et aux jeunes, verront le jour au lac de Géronde (tournois,

joutes, performances artistiques, etc.). Nous proposerons aussi des actions spécifiquement pour les adolescents et les jeunes adultes, prioritairement à la place du Cheval et au skatepark/calchetto (animations musicales avec DJs, grillades, tournois de football, contests de skateboard et de trottinette freestyle).

Y a-t-il d'autres actions entreprises?

En plus des animations de quartiers, nous assurons une présence en ville où nous effectuons essentiellement un travail de prévention et d'éducation à la citoyenneté des jeunes que nous rencontrons, qui s'attribuent parfois l'espace public. Cette présence permet d'entretenir un lien avec ces jeunes et de les sensibiliser au respect de ces espaces et des autres citoyens.

Un mot à ajouter?

Nous nous réjouissons de l'arrivée des beaux jours et de pouvoir accueillir la population sierroise autour des «street-porteurs» (vélos triporteurs électriques) que certains connaissent déjà et que d'autres se feront une joie de découvrir! D.G.

A l'agenda

- **Samedi 18 mai**, Hacienda dès 22 h, Fun&Floor Clubnight, organisée par la Main Verte, www.lamainverte.ch
- **Vendredi 24 mai**, dès 20 h 30, soirée jazz à la Station service, Anciens Abattoirs, organisée par Jazz Station, www.jazzstation.ch
- **Samedi 25 mai**, Hacienda dès 21 h, concert organisé par Artsonic, www.art-sonic.ch
- **Dimanche 26 mai**, Station service dès 20 h,

concours du mini-court, organisé par Arkaos, www.arkaos.ch

- **Tous les jeudis**, jardin du Séquoia, soirée «A l'œuvre-les wagons».
- **Les mardis, jeudis et vendredis**, ateliers divers, organisés par l'Espace Interculturel.



Le site internet de l'Aslec étant encore en construction, les programmes mensuels complets sont sur la page Facebook de l'association.



- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSÉS DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78

CAFÉ - RESTAURANT - PIZZERIA
LE TENNIS-CLUB NOËS

LA SAISON DES GRILLADES

- Entrecôte de boeuf au grill 30.-
 - Tranche de porc au grill 20.-
 - Entrecôte de cheval au grill 23.-
 - Saucisse de veau au grill 30.-
 - Entrecôte de boeuf au grill 30.-
 - Cuisse de poulet au grill
- (Y compris buffet de salade self-service)

Et toujours **MENU DU JOUR 18.-**
Et notre grand choix de **PIZZAS**
(aussi à l'emporter)

Rue Pont-Chalais 30 -
3976 NOËS - Tél. 027 458 11 69

Restaurant
CASINO

IMRANE & MEAS AMETI
CARTE DE SAISON

- MENU DU JOUR
- FONDUES AU FROMAGE-VIANDE
- PÂTES ET PIZZAS

MENU FÊTE DES MÈRES
Dimanche 12 mai 2013

- Terrine de foie gras ****
- Cailles grillées aux raisins
- Légumes du marché ****
- Gratin de pommes de terre maison ****
- Sorbet limoncello

Fr. 50.-

Av. Gén.-Guisan 19 - 3960 SIERRE
Tél. 027 451 23 91

Café-Restaurant **LE BOURGEOIS**



- Mariage
- Banquets
- Salle climatisée
- Voiture de location



MENU FÊTE DES MÈRES dimanche 12 mai 2013

- ENTRECÔTE SUR ARDOISE
- PÂTES FRAÎCHES - CHOIX DE PIZZAS

www.lebourgeois.ch

SÉJOUR EN ITALIE
OFFERT AUX MARIÉS

Avenue du Rothorn 2 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 75 33

Dolce Ristoro
Bar - Restaurant - Pizzeria

De lundi au samedi
de 07h00 à 23h00

- Plat du jour
- Spécialités de pâtes
- Menu étudiant à 14 Frs
- Cuisine midi et soir

NOUVEAU!

- GAMBAS SUR ARDOISE**
LU + MA = Pizzas Fr. 13.-
- TOUS LES JOURS = CAFÉ**
Fr. 2.50 (avec repas)

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

VILLA BAYARD (VB)

RESTAURANT - VITIS BAR (Nouveau)
SIERRE - Av. Général-Guisan

MENU FÊTE DES MÈRES - DIMANCHE 12 MAI 2013

- Ris de veau sur lit de poireaux ****
- Carré de veau aux chanterelles
- gratin de pommes de terre maison
- légumes du marché ***
- Coupe Romanoff

Fr. 60.-

- CADRE DE CHARME
- CUISINE FINE ET TENDANCE
- VITIS-BAR (NOUVEAU) (CAVE VOÛTÉE)
- ESPACE VINS ET PRODUITS DU TERROIR

NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE VOUS ACCUEILLIR PROCHAINEMENT. MEAS AMETI et son team

Av. Général-Guisan - 3960 SIERRE - Tél. 079 854 29 85

Les bonnes tables de chez nous

Tennis Club de Noës



Tous les jours de la semaine de 8 h à 23 h, excepté le dimanche jusqu'à 17 h, **Carmen et Christophe Costantino accompagnés de Johana, Ariane et Carine** accueillent leurs hôtes dans une ambiance sportive et décontractée.

Au **Tennis Club de Noës**, on s'adonne naturellement à son sport préféré mais on peut aussi se désaltérer après l'effort, prendre l'apéro entre amis ou savourer la cuisine du chef! Car en effet, Christophe Costantino propose des saveurs bien de chez nous avec notamment **les traditionnelles fondues au fromage mais aussi une cuisine plus insolite (paëlla aux fruits de mer ou à la viande, couscous royal, feuilleté de fruits de mer au safran)**, des suggestions saisonnières (gambas mode tennis ou badminton) et des menus sur demande pour les fêtes de famille, les repas d'entreprise ou les soupers de classe. Une carte de mets avec un important choix de poissons comme les gambas alla puttanesca, de viandes avec le poulet à l'indienne mais aussi des salades, des pâtes et des pizzas. A apprécier au restaurant élégamment décoré, à emporter ou au calme de la terrasse...

qui accueille, **tous les week-ends et les soirs de semaine, la grillade et son buffet de salades. Sans oublier, le menu du jour, du lundi au vendredi midi.**

Tél. 027 458 11 69



RESTAURANT-PIZZERIA DES AMIS-SIERRE

Proximité Patinoire de Graben

- **MENU DU JOUR**
- **CHOIX DE PÂTES ET PIZZAS**
- **2 MENUS ÉTUDIANTS À CHOIX**

PUCK-BAR - OUVERT jusqu'à 3 h

Rte des Lacs 12 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 27 11

Brasserie avec plat du jour à Fr. 18.-, à midi.
Restaurant avec 4 menus à choix et carte variée.
Produits et vins du terroir.

Le Relais MIEGEOIS

3972 Miège • T.+F.: 027 455 90 90 • info@relaismiegeois.ch
Ouvert le dimanche de 10h30 à 17h00 • Fermé le mardi

EN VRAC

RENDEZ-VOUS

ATELIER D'ÉCRITURE AU MUSÉE OLSOMMER

Dans le cadre du festival valaisan d'écriture Correspondances du 3 au 26 mai, La compagnie Raconte organise un atelier d'écriture le samedi 18 mai de 14 h à 17 h au Musée Olsommer, à Veyras. Plus tard, au musée aussi mais à 20 h, la même compagnie propose «La désillusion de l'Ange». Réservations obligatoires auprès du musée sur info@musee-olsommer.ch ou au 078 820 62 56.

PEREC À LA BIBLIOTHÈQUE DE SIERRE

Mardi 21 mai à 19 h, la bibliothèque-médiathèque de Sierre organise une lecture, par la comédienne Ericka von Rosen, autour des romans de Georges Perec: «Saut en parachute», «Un homme qui dort», «L'infra-ordinaire» et «Espèce d'espace».

LES BELLES LIGNES DE NICOLE PACCOZZI

Nicole Pacozzi expose au château de Venthône des marbres de Carrare, pierre blanche, palissandre ocre et rosé ou bardiglio grigio... et des peintures abstraites, composées de pigments et de poussières de marbre recueillies lors du travail. Dans son atelier sierrois, l'artiste s'inspire de ses nombreux voyages au Mexique, en Inde et au Tibet pour dessiner des courbes élégantes et pures à l'équilibre subtil, qui invitent à la méditation. Nicole Pacozzi laisse parfois apparaître de petites parties brutes où se lit le travail du ciseau et apporte ses propres variations: un cœur retourné, de légers mouvements de vagues... qui rendent son travail très personnel. Les civilisations mayas et aztèques se retrouvent dans les sculptures dressées vers le ciel. Un beau travail, mature et puissant à découvrir jusqu'au 26 mai.



«Tao», une sculpture en marbre de Carrare de Nicole Pacozzi à voir au château de Venthône jusqu'au 26 mai.

DR

LECTURE MUSICO-ANIMÉE À L'HELVETIA

Patrick Blatter, Jérôme Melly et Philippe Zwahlen présentent samedi 18 mai, au Café Helvetia à Sierre à 20 h, «Tortilla flat» de John Steinbeck et Georges Brassens, une lecture musico-animée à trois voix et quelques chansons bien tournées. «Patrick et moi avons toujours eu envie de lire ce livre à d'autres gens car nous y avons trouvé tout ce qui fait l'être humain. On s'est dit qu'il fallait dynamiser un peu la chose avec de la musique», explique Jérôme Melly. Le texte, qui parle de l'amitié, de l'égoïsme, de la cupidité mais sur un ton qui n'est pas sérieux, sera lu sur environ une heure. Les chansons de Brassens, petits intermèdes musicaux, drôles, grinçantes et divertissantes, feront écho à celui de Steinbeck. «Atmosphère de fête et de détente», promet Jérôme Melly.

SOLAM EN CONCERT À LA TOUR D'ANNIVIERS

Solam, alias Stéphanie Riondel, est l'invitée de la Tour d'Anniviers à Vissoie samedi 18 mai à 20 h. La chanteuse, qui se produira ici en duo avec le pianiste Julien Galland, évolue dans des registres aux accents flamenco, pop ou orientaux et montre de belles envies d'humanisme en délivrant ses cris d'amour... Réservations au 079 403 63 92 ou info@touranniviers.ch.

Offrande à Ro

SIERRE | Denis Maillefer et Bastien Semenzato, émouvants dans leur déclaration d'amour, partagent sur scène les souvenirs de leur sportif préféré, Roger Federer.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Ils aiment Roger Federer. Ils l'adorent. Ses revers, son coup droit. L'acteur Bastien Semenzato et le metteur en scène Denis Maillefer rendent hommage à leur sportif préféré dans la pièce «In love with Federer», qui se joue au Théâtre Les Halles (TLH) les 16, 17 et 18 mai à 19 h 30. Le texte, signé par le codirecteur du TLH, Denis Maillefer, acteur pour l'occasion, est édité aux Editions D'autre part et sort de presse le 17 mai.

Quelques questions à Denis Maillefer au sujet de son idole et de sa façon très particulière de brouiller les pistes entre les mondes de la culture et du sport.

Rêvez-vous de vous retrouver plus souvent dans la rubrique sportive?

Non pas vraiment, bien que, enfant, mes premiers rêves de gloire étaient liés au sport et non à l'art. Je me voyais champion olympique... Le sport, aujourd'hui, est épouvantable et magnifique. Il est évidemment pourri, bousillé par l'argent et le dopage, mais ce n'est pas nouveau. Par contre, le sport est un endroit où la grandeur, l'élégance et le chevaleresque sont encore possibles. Basiquement, on regarde le sport pour l'élégance, dans l'espoir d'un instant sublime. Et, surtout, le sport est l'unique raison de regarder la télévision en direct, parce que c'est, justement, en direct.

L'articulation art/sport vous a-t-elle toujours paru simple?

Quand je faisais du théâtre, au début, cela me semblait antinomique de faire et aimer le/du sport. Aimer le sport, cela semble trop «normal», me disais-je. Mais plus tard, j'ai rencontré beaucoup d'acteurs et metteurs en scène passionnés de sport. Au fond ce n'est pas si surprenant, le

sport a des dramaturgies qui ne peuvent que fasciner des personnes qui travaillent dans le spectacle.

Le langage sportif, le jargon... facile à transposer au théâtre?

Le jargon sportif est souvent horrible. Des lieux communs, une pauvreté de langage affligeante. Ce jargon ne m'intéresse pas, bien que je le connaisse. On essaie de jouer avec cela dans le spectacle. Mais on tente de regarder au-delà de ces clichés.

Votre approche très personnelle du sport rapproche deux domaines, la culture et le sport, qui, de manière générale, s'ignorent royalement...

En apparence oui, mais les sportifs sont conscients de la dimension spectaculaire du sport. Bien qu'ils n'aient pas tous lu Proust (ni moi d'ailleurs...). Les sportifs sont affreusement sérieux, souvent. Et les sportifs d'élite ne savent rien du monde. On les materne, on leur tient le zizi pour pisser, et leur autonomie est limitée. Les sportifs donnent l'impression d'être terriblement conformistes. En apparence évi-



Denis Maillefer a signé le texte, qui sort justement de presse aux Editions D'autre part le 17 mai. Il sera verni après le spectacle... LE JDS

ger FEDERER



Sur scène, Bastien Semenzato et Denis Maillefer évoluent au milieu de 17 écrans qui montrent les 17 victoires en Grand Chelem de Roger Federer, leur idole. DR

demment, car ils sont aussi créatifs, et certains sont réellement des génies. Quant à moi, j'aime le sport, bien que je tente d'y porter un regard critique, mais aussi d'y chercher la poésie et la beauté.

Qu'est-ce que vous a appris Federer sur vous, que vous ne saviez pas en montant cette pièce?

Ce qui m'intéresse chez Federer, c'est ce qu'il dégage quand il joue. Et il sait qu'il est regardé, il joue avec cela. Federer est le sportif le plus accompli et fascinant depuis l'invention du sport. Et ce malgré (ou grâce à) son absence de drame, en apparence. D'habitude, on aime les drames, la faille. Avec Federer, il n'y en a pas. Et je suis fasciné par ce qui est au-delà de cette absence de faille.

Vous parlez d'amour dans ce spectacle. Federer vous rend heureux et vous le dites. Est-ce facile d'exprimer le bonheur, l'amour, sur scène?

C'est une sorte de provocation inversée, dans le théâtre d'aujourd'hui, d'être un peu au premier degré, sans ironie et surtout

de dire «j'aime». C'est très agréable à faire, notamment parce que je ne me considère pas comme un acteur.

Vous êtes un cycliste, Armstrong ne vous inspire-t-il pas?

J'aimais bien Armstrong, au début, justement pour le drame, la victoire dans une étape du Tour quelques jours après le décès de Casartelli son coéquipier (bien avant son premier maillot jaune), la renaissance, etc. Mais ensuite...

Comment vous installez-vous devant votre poste lors d'un match de Federer à la TV?

J'aime bien être seul, ou avec quelqu'un qui partage vraiment le match. Pas dans un endroit où des personnes font autre chose. Et je suis insupportable pour mon entourage.

Federer en littérature ou au théâtre, à qui ressemble-t-il?

C'est un killer déguisé en genre idéal. Pas facile de trouver une figure qui lui ressemble. Patrick Bateman, dans «American psycho», d'Easton Ellis (j'exagère bien sûr).

Y a-t-il un côté obscur dans ce personnage plutôt lisse?

Oui, sans doute. The dark side of the moon, de Federer. Pas si gentil, pas si calme, pas si poli. Mais parce qu'il rêve de Dieu et qu'il ne sera jamais satisfait. Il rêve de l'absolue perfection et sait que c'est impossible. Je pense que chaque matin est une souffrance (de luxe certes, mais souffrance tout de même) pour Federer. Être un génie, le savoir, mais vouloir être plus que le génie...

Le sportif suisse le mieux payé, 62 millions par an. Tout travail mérite salaire?...

Comme dans le vin, comme dans l'art, à partir d'un certain niveau, plus rien n'a de sens. Comme le dit un personnage de Koltès, parlant de Picasso: «Tu as déjà vu quelqu'un dire que c'est trop cher?» (in «Roberto Zucco») Evidemment c'est indécent, mais j'ai la capacité paresseuse d'oublier toute la saloperie du sport quand je regarde Federer ou Paris-Roubaix...

«In love with Federer», TLH, les 16, 17 et 18 mai à 19 h 30.
Réservations à reservation.tlh@sierre.ch ou au 027 452 02 97.

MAIS ENCORE...

RENCONTRES AU CHÂTEAU

Pour sa prochaine rencontre littéraire, le château Mercier accueille Daniel de Roulet jeudi 23 mai à 20 h. L'écrivain, né à Genève en 1944, rêvait à 4 ans d'aller en vacances à la mer, à 15 d'aller vivre à Paris, à 20 de révolutions, à 25 de terminer ses études d'architecte, à 30 de programmer d'énormes ordinateurs, à 37 d'aimer longtemps la même femme, à 50 de courir le marathon de New York! Ayant réalisé ses rêves, il s'est mis à inventer des personnages de roman qui rêvent à sa place. «L'homme qui tombe», «Kamikaze Mozart», «Le silence des abeilles» ainsi que «Fusions». Il publie aussi des essais et des chroniques.

TOC'ART CE WEEK-END À FLANTHEY

La compagnie théâtrale Toc'Art poursuit sa longue tournée. Elle joue tout le week-end, dès ce soir à la salle des écoles de Flanthey. Le 10 et le 11 mai à 20 h 30 et le 12 mai à 17 h. «Les gens sont incroyables», comédie de Jean-Paul Doeraene, est mise en scène par Cédric Jossen.



DR

EXPOSITION AU MVVV

Le Musée valaisan de la vigne et du vin (MVVV) à Sierre présente du 12 mai au 31 juillet l'exposition de l'artiste photographe Yann Mingard, fruit d'une résidence de quatre mois à la Villa Ruffieux à Sierre. L'artiste, invité par le musée, avait carte blanche pour évoquer le paysage viticole. En visionnant des films d'archives de la Médiathèque-Valais, il a sélectionné et capturé des images qu'il a agrandies sur des affiches format mondial. Pixellisés, ces clichés ne se laissent lire que de loin...

Tél.: 027 455 93 33
Fax: 027 456 16 46



E-mail: agrol@agrol.ch
www.agrol.ch

Dépôt ouvert du
lundi au vendredi
7h-12h / 13h30-18h
Samedi 7h-12h

Garden ouvert du
lundi au vendredi
8h-12h / 13h30-18h
Samedi 8h-12h/13h30-17h

Actions printemps

Dépôt	Garden
ACTION Diverses plantations printanières	Géraniums lierre + zonal Fr. 3.⁹⁵ pce (pot 13 cm)
	Pot de 10,5 cm ACTION Fr. 1.⁶⁰
	Engrais Osmocote cône le sachet Fr. 8.⁸⁰

SEAT



ENJOYNEERING

SEAT TOLEDO MAINTENANT DÈS FR. 16'450.-*

Testez l'élégance stylée lors d'un essai routier.

- Élégante comme un coupé, modulable comme un break
- Volume de coffre de 550 l
- Vaste gamme de moteurs d'une efficacité accrue
- Rapport qualité/prix attrayant

SEAT.CH

*SEAT Toledo 1.2 MPI ENTRY 75 ch, boîte manuelle 5 vitesses; prix catalogue Fr. 16'450.-; consommation: 5,9 l/100 km; émissions de CO₂: 137 g/km; efficacité énergétique classe D. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 153 g/km.

Concessionnaire:
Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA
Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:
Garage du Nord
Martigny Sàrl
Rue du Simplon 53
1920 Martigny
Tél. 027 723 20 60

PROTEC INDUSTRIE

FENÊTRES
PORTES-FENÊTRES
PORTES D'ENTRÉE
BOIS /
BOIS-ALU / PVC

Double et triple vitrage pour une
PERFORMANCE OPTIMALE thermique et phonique

SHOW-ROOM SIERRE - Route de Sion 75
Tél. 027 481 35 91 / Fax 027 480 18 00 - www.protec-agencements.ch

Le + National

Vanessa et Narcisse MERMOUD
Route de Sion 1 - SIERRE

menu fête des mères dimanche 12 mai 2013

Terrine de foie gras aux morilles aromatisée
au pinot gris surmaturé

Brochette d'asperges et jambon cru
sauce Hollandaise à l'orange

Pavé de veau au jus des trois poivres
Pommes de terre nouvelles au four
Rondini aux petits légumes

Mille feuille à l'estragon avec son rêve de fraises

Fr. 69.- par personne

Tél. 027/ 455 16 53

Le droit d'auteur.
Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch

*Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang*

«SOS Jeunesse»
Valais

répond au

027 322 90 00

dans le Valais romand
et le Chablais vaudois

La femme squelette

SIERRE | Quarante enfants des Liddes montent sur scène pour raconter un conte.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Il y a deux ans, le CO des Liddes à Sierre montait «Le soldat rose», comédie musicale destinée aux plus petits. Succès. Cette année, l'école change d'univers et présente un spectacle autour du conte «La femme squelette» mercredi 15 mai et jeudi 16 mai à 19 h 30 à la salle de la Sacoche à Sierre. Fidèles au poste, quatre maîtres responsables, Claudine Meier, Nycolas Robyr, Rachel Chollet et Gaël Piasenta. «Comme nous connaissons moins cette thématique, nous avons fait appel à une conteuse professionnelle, Audrey Bestenheider, qui a effectué un travail énorme avec les élèves», explique Claudine Meier, enseignante spécialisée. Stéphane Hort qui l'on connaît comme directeur artistique du cirque Starlight, est venu donner un coup de main à la mise en scène, une chance: «Le Venthônard a un regard très professionnel et fourmille d'idées, il a imaginé le découpage et construit les atmosphères...» se réjouit l'enseignante.

Si, au début, l'aventure sembla plus ardue qu'à l'habitude, car l'univers du conte était inconnu, elle a pris de jolies tournures, notamment avec le groupe des conteurs, cinq filles et deux garçons. «La femme squelette» est un conte inuit fantastique auquel se mêleront des danses et des chants. Les adoles-



Le groupe des conteurs: Guillaume, Amela, Safa, Sukayna, Nura et Samuel. LE JDS

cents se relaient pour raconter cette histoire du grand nord qui tient à peine sur une page. Chacun a dû y mettre du sien, imaginant les contours de l'histoire, ajoutant des détails, développant certains passages. Nura est très motivée, elle a appris par cœur sa partie, elle est désormais impatiente de raconter l'histoire à un public. Si Guillaume a, lui aussi, appris une partie du conte, il improvise quel-

ques minutes à partir d'une seule phrase! Il impressionne.

Gaël Piasenta rappelle quelques principes: «Racontez l'histoire au présent, prenez votre temps et montez le volume...» Les élèves, finalement, se sont attachés à cette femme squelette qui, dans le conte, a bénéficié d'une seconde chance: «Comme elle, on peut être repêché dans la vie...»

BRÈVES

POUR ANIMER LES CINÉMAS SIERROIS

Depuis un an et demi, l'association des Cinéphiles de DreamAgo s'est beaucoup investie pour sauver, puis pour animer les cinémas sierrois. La tâche devient toujours plus conséquente, d'autant que viennent se greffer de nouveaux défis comme la projection d'opéras en direct du Metropolitan de New York. C'est pourquoi la nouvelle association Ecran total Sierre, présidée par Marc-André Berclaz, vient à la rescousse et reprend à sa charge toute la promotion des cinémas sierrois, alors que celle des Cinéphiles de DreamAgo continuera à œuvrer pour promouvoir les activités de DreamAgo en Valais. Tout semble donc converger pour que les salles de cinémas de Sierre continuent à exister et qu'elles soient le plus animées possible.

PHILIPPE FAGHERAZZI AUX WAGONS

Derrière l'Aslec, deux anciens wagons CFF accueillent depuis quelques années des expositions. Philippe Fagherazzi occupe les deux voitures jusqu'au 16 mai pour une rétrospective. Il y a d'abord ces photos-montage, photos qu'il trouve ou fait et qu'il retravaille à sa manière: mélange de culture pop, manga et nettes kitschs aux teintes improbables... Il y a aussi les dessins, au crayon et au stylo. Puis les peintures, mélange de naïveté, de symboles aztèques et d'expressionnisme. Joli voyage dans l'imagination débordante d'un Sierrois autodidacte.

Un tableau acrylique de Philippe Fagherazzi.
DR



AU PROGRAMME

DEUXIÈME LIGUE INTER

Sa 11 mai: 18 h Sierre - Renens.
Di 12 mai: 14 h Chippis - Collex-Bossy.

Sa 18 mai: 18 h Sierre - Vernier.
 18 h Perly - Chippis.

DEUXIÈME LIGUE

Sa 11 mai: 20 h Saint-Léonard - Saint-Maurice. **Me 15 mai:**

20 h 30 Raron - Saint-Léonard.

Sa 18 mai: 20 h Saint-Léonard - Saxon.

TROISIÈME LIGUE

Sa 11 mai: 18 h Salgesch - Steg.
 20 h Crans-Montana - Ayent-Arbaz. **Di 12 mai:** 10 h Lens -

Naters 2. 15 h Varen - Sierre 2.
 16 h Chalais - Agarn. **Me 15 mai:**

20 h Crans-Montana - Sierre 2.

Ven 17 mai: 20 h 45 Naters 2 - Crans-Montana. **Sa 18 mai:**

18 h Steg - Chalais. 18 h Agarn -

Lens. 20 h Sierre 2 - Salgesch.
Me 22 mai: 20 h 30 Lalden - Salgesch.

QUATRIÈME LIGUE

Sa 11 mai: 19 h 30 Granges - Grimsuat. **Di 12 mai:** 10 h Chippis

2 - Chermignon. 10 h 30 Raron 2 -

Salgesch 2. 13 h 30 Saint-Léonard 2 -

Savièse 2. 15 h Miège - Grône. 15 h

Leuk-Susten - Chippis 3. **Sa 18 mai:** 19 h Grône -

Saint-Léonard 2. 19 h Savièse 2 -

Chippis 2. 20 h Crans-Montana 2 -

Naters 3. 20 h 30 Chermignon -

Granges. **Di 19 mai:** 10 h Chippis 3 -

Raron 2. 10 h Salgesch 2 -

Visp 2. 16 h Visp 3 - Miège.

CINQUIÈME LIGUE

Ve 10 mai: 20 h Noble-Contrée 2 -

Lalden 2. **Di 12 mai:** 10 h 30

Varen 2 - Saint-Léonard 3. 14 h

Chalais 2 - Chermignon 2. 15 h

Crans-Montana 3 - Anniviers. **Me 15 mai:**

20 h Saint-Léonard 3 - Saas Fee. **Ve 17 mai:**

20 h Turtmann 2 Steg - Noble-Contrée 2. **Sa 18 mai:**

18 h 15 Chermignon 2 - Crans-Montana 3. **Di 19 mai:**

10 h Anniviers - Savièse 3. 10 h 30

Saint-Léonard 3 - Chippis 4. 16 h

Evolène 2 - Granges 2. **Me 22 mai:**

20 h Savièse 3 - Chermignon 2. 20 h 30

Evolène 2 - Chalais 2.

Clivaz, ou l'esprit de CLUB

FOOTBALL | Joueur emblématique du FC Chermignon, Philippe Clivaz occupe désormais le poste d'entraîneur de la une. Il est à la tête d'une équipe très jeune.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Philippe Clivaz, assisté par Alain D'Alessio, a repris les commandes de la première équipe du FC Chermignon au début de la saison. L'homme connaît bien le club pour y avoir joué durant une bonne douzaine d'années. Le Sierrois a d'abord gradé chez les juniors, jusqu'en B, à Condémines, avant d'effectuer un petit break en raison d'un problème au genou. Il a retrouvé le terrain dans la deux, puis dans la une du FC Noble-Contrée, avant de rencontrer son épouse et de déménager à Chermignon.

Comment s'est effectué le passage de joueur à entraîneur? «Tout naturellement, répond Philippe Clivaz. Je coache depuis déjà de nombreuses années des équipes de juniors. Cette fonction me plaît beaucoup. Donc mon arrivée à la tête de la garniture fanion est une suite logique.» Le Chermignonard d'adoption connaît bien non seulement le club, mais également son contingent. Il a joué en première équipe avec, ou entraîné en juniors plus d'une dizaine de ses gars. Le plus vieux membre de la première équipe est né en 1986.



Philippe Clivaz a repris les commandes de la première équipe du FC Chermignon, club dans lequel il a effectué la majeure partie de sa carrière. REMO

La moyenne d'âge de l'effectif se situe à 22 ans et demi. Ce groupe possède donc une belle marge de progression.

REGARDER VERS LE HAUT

«Le FC Chermignon est redescendu en quatrième ligue au terme de la saison dernière, rappelle Philippe Clivaz. D'entente avec le comité, nous avons fixé comme objectif le haut du classement pour les saisons à venir.

De ce fait, nous pensons aussi à la promotion à moyen terme. La place du FC Chermignon se trouve vraiment en troisième ligue.»

Après leur victoire 5-0, le week-end dernier, sur Saint-Léonard 2, les Chermignonards sont en passe de réussir leur mission. Ils possèdent désormais deux points d'avance sur Chippis 2 (mais avec un match disputé en plus).

Repas de soutien pour les juniors le 8 juin

C.-A.Z. | Afin de mettre toutes les chances de leur côté, les groupements jeunes du FC Chermignon et du FC Lens fonctionnent en partenariat. Ainsi, ce mouvement juniors réuni compte actuellement plus de 120 joueurs et possède des équipes dans toutes les catégories de jeu, sauf en juniors A. «Les gars les plus âgés ont été réquisitionnés pour alimenter les rangs des équipes d'actifs. De ce fait, nous n'avons plus de juniors A», relève Xavier Barras, l'un des responsables de la relève, côté Chermignon. Chermignonards et Lensards ont décidé de mettre sur pied un repas de soutien pour leur

mouvement juniors. Il aura lieu le samedi 8 juin à la salle polyvalente de Martelles à Chermignon, dès 19 h. «C'est une première, poursuit Xavier Barras. Nous allons reconduire l'expérience chaque année, voire tous les deux ans en alternant le comité d'organisation. Une fois Chermignon et une autre fois Lens. Pour ce baptême du feu, le prix du repas de soutien a été fixé à 80 francs. Il sera animée par Mysterix, un magicien mentaliste.»

Toutes les informations, un formulaire d'inscription pour cette soirée, ainsi qu'une tombola se trouvent sur le site internet: www.fc-hermignon.ch.

«Mes joueurs ont été surpris en bien!»

FOOTBALL | L'entraîneur de la une du FC Lens, Joseph Morganella, est également artiste peintre. Rencontre avec un homme partagé entre deux passions.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Au niveau fédéral, les sports et la culture font partie de deux dicastères différents. Il en va de même sur le plan cantonal. En revanche, dans la nouvelle répartition des tâches au sein du Conseil communal de Sierre, sport et culture viennent d'être réunis. Les politiques se cherchent un peu. Au final, ces deux domaines sont-ils aussi incompatibles? La réponse par l'exemple avec Joseph Morganella, qui porte une double casquette. Le Chippiard a toujours joué au football et il peint depuis une quinzaine d'années.

LA PRESSION DU RÉSULTAT

Footballeur dans l'âme, Joseph Morganella a effectué ses classes juniors au sein du FC Chippis, il a par la suite porté les couleurs de la première équipe chippiarde, puis de celle de Sierre. «Lors de mon retour à Chippis, j'étais capitaine. Et suite au départ de Moez Bououkaz, j'ai été amené à reprendre l'équipe. Cette première expérience s'est très bien passée, puisque nous sommes montés en deuxième ligue et nous sommes arrivés en finale de la Coupe valaisanne.»

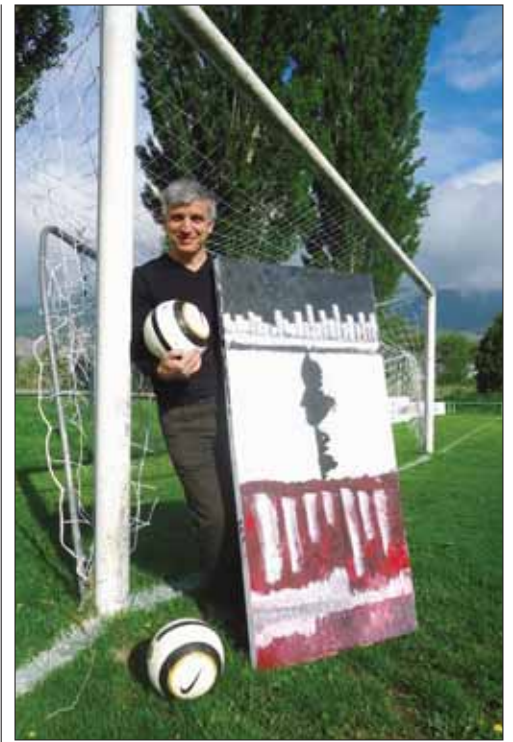
Il a poursuivi son chemin à la tête des FC Chamoson, Granges et Lens. Il entraîne actuellement toujours en troisième ligue, à l'ombre du Christ-Roi. Vendredi dernier, lors de leur dernier match de championnat, les

Lensards se sont facilement imposés sur le terrain d'Ayent-Arbaz (1-4). Actuellement sixièmes du classement, ils ne sont pas encore mathématiquement sauvés avec leurs 22 points. Mais le plus difficile semble avoir été fait. «Le football intègre un côté humain. Il m'a permis de faire de belles rencontres et de rester en contact avec les jeunes. En général, je me suis toujours bien entendu avec mes coéquipiers et maintenant avec mes joueurs. Il faut arrêter de dire que les sportifs sont tous des cons. En ligues inférieures, il y a beaucoup d'étudiants. Dans mon équipe, j'ai, par exemple, trois professeurs des écoles.»

«JE NE PENSais PAS EXPOSER MES TOILES UN JOUR»

Sur le terrain, Joseph Morganella prend du plaisir à donner l'entraînement. La pression engendrée par les matches et le besoin de résultats, présente à tous les niveaux, lui plaît beaucoup moins. «D'une saison à l'autre, avec la même équipe tu peux passer de héros à zéro. Dans l'art, je ne retrouve pas du tout ce facteur performance. Je peins pour moi. J'accepte toutes les critiques, tous les avis. Je m'en sers pour progresser, mais ils ne me touchent pas directement.»

Étrange, puisque l'artiste investit beaucoup plus de sa personne dans une toile qu'un entraîneur dans le jeu de son équipe. «Lorsque je me suis mis à la peinture, jamais je ne pensais exposer un jour. Je suis autodidacte et je le faisais vraiment pour moi. Là, je viens de faire ma première exposition. C'est génial de pouvoir présenter mon travail.



Joseph Morganella, entre football et peinture, son cœur balance. LE JDS

Après, je me dis que les goûts et les couleurs... Les gens peuvent aimer ou pas. Mais je ne sens pas cette pression du résultat.»

A l'Hôtel de Ville de Sierre, Joseph Morganella a disputé son premier match, après une quinzaine d'années d'entraînement. «Mes joueurs sont pratiquement tous venus voir l'exposition. Lorsqu'ils ont appris que je peignais, ils ont tout d'abord rigolé. Mais ils ont été surpris en bien en voyant le résultat. Je ne suis pas le seul sportif à toucher à un milieu artistique. Nous avons tous nos jardins secrets.»

Le Chippiard a transmis ses passions à ses enfants, qui en vacances ont toujours pu aller voir un musée tel que le Louvres ou un bon Chelsea - Manchester United. Elles ne se traduisent pas directement par la pratique du football ou de la peinture. Ils font du judo.

SPORTS EXPRESS

STREET-HOCKEY

Les Sierroises championnes de Suisse

Les filles des Sierre Lions sont devenues championnes de Suisse dimanche dernier à Martigny en battant à deux reprises les Langenthal Devils. Le matin, les Sierroises ont gagné sur le score de 4-2, avec des réussites de Martine Chavaillaz (deux fois), Ana Oliveira et Carole Bruttin. L'après-midi, lors du match retour, Marie-Eve Revey et ses joueuses ont à nouveau dominé les Bernoises, mais cette fois-ci sur le score de 2-0 (deux goals

de Martine Chavaillaz). Les Sierre Lions récoltent ainsi un cinquième titre chez les dames. Elles ont vraiment écrasé le championnat 2012-2013. Pour preuve le classement des meilleures compteuses. On retrouve un podium uniquement composé de Sierroises avec Marilyn Janjic (67 points), Marie-Eve Revey (60 points) et Martine Chavaillaz (37 points).

Petit rappel: chez les messieurs, les Sierre Lions ont quant à eux été éliminés au premier tour des play-offs de LNA par Bonstetten-Wettswil en trois matches.

AYER

Un tournoi de street et d'inlène le 25 mai

Un tournoi populaire de street-hockey et de hockey inline sera mis sur pied le 25 mai sur la patinoire d'Ayer. Les deux catégories seront au choix des participants. Mais en cas de mauvais temps, tout le monde se retrouvera à pied pour des raisons de sécurité. Le début des matches a été fixé à 9 h, avec un All-Star Game prévu à 15 h. Cette première partie de journée, la plus sportive, sera suivie par une soirée musicale.

Toutes les informations peuvent être demandées par mail à l'adresse: tournoiinlineayer@hotmail.ch.

POUR RÉNOVER | CONSTRUIRE

LAMATEC
ENERGIE-CONCEPT



Etude technique
Chauffage - Sanitaire
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale
Ile Falcon - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompages d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

ILECOLOR
COULEURS & VERNIS **N°1** en Valais

Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA
ElectronicPartner

Multimédia & Electroménager

Mobry service fait la différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



HÖRMANN
Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS METALLIQUES
SERRURERIE

GARDMETAL
3960 Sierre Tel. 027 456 12 24 Fax. 027 456 26 04
www.gardmetal.ch - info@gardmetal.ch

RION
Tapis d'Orient

- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient

Jean-Claude Rion Sierre

les pros des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône

M E N U I S E R I E
CLAVIEN&IMBODEN

Portes - Fenêtres PVC/bois - Escaliers
Rénovations - Agencements

Gérard Clavien 078 601 09 16
Yann Imboden 078 718 17 23

B O I S 3960 Sierre **www.cibois.ch**

ACTION Fenêtres PVC

WR **WILLIAM REY**
plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch

- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

Rénovation de:

BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTI GLISSE

RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre
027 932 35 45 079 372 77 65
internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

SYSTEME
THS

Parutions de notre rubrique

en 2013

7 juin
5 juillet
23 août
6 septembre
11 octobre
22 novembre
13 décembre

Réservations: 027 329 51 51
Publicitas SA - Sion - jds@publicitas.com

Des sentiments mélangés



Après sa carrière de joueur, Egon Locher s'est mis au service de la jeunesse. Il a entraîné les juniors élites et les novices du HC Sierre. REMO

HOCKEY | La faillite de la SA du HC Sierre clôt un chapitre de l'histoire du club. Un chapitre dans lequel Egon Locher a écrit de belles pages, pendant plus de trente ans.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

«Avec le temps, on ne garde que les bons souvenirs. Et il y en a eu de nombreux.» En évoquant le HC Sierre, les mots qui reviennent souvent dans la bouche d'Egon Locher sont: «Euphorie, fêtes, spectateurs, promotion...» Ce sont justement des mots qui, au fil du temps, ont disparu du vocabulaire des fans de hockey de la Cité du soleil. «Mais quand je pense que désormais la première équipe doit repartir en troisième ligue, mes sentiments sont tout autres. Ils oscillent entre colère et tristesse.» Témoin privilégié de l'histoire du HC Sierre, Egon Locher a suivi de très près l'évolution du club et de la LNB dans sa globalité.

LES PIEDS SUR TERRE

Egon Locher est arrivé à Graben en 1979 en tant que joueur. Par la suite, il a également été président du mouvement juniors pendant sept ans, entraîneur des novices, des juniors éli-

tes, de la première équipe et même dirigeant. «Lors de notre dernière année de première ligue j'occupais le poste de direc-

«Le manque de professionnalisme est à la base du déclin du HC Sierre»

Egon Locher

teur technique. A la clé une promotion en LNB. Les années qui suivirent me laissent des souvenirs incroyables. La patinoire était pleine. Toute la ville de Sierre parlait de hockey. Un peu comme à l'époque où nous jouions en LNA face à des gros bras du championnat de Suisse, tels que Lugano, Berne ou Fribourg.»

Loin de vouloir chercher des coupables, Egon Locher revient sur une des constantes qui a entraîné le lent déclin du HC Sierre: le manque de professionnalisme des différents dirigeants: «Jusqu'en 2003-2004, tous les signaux étaient au vert. Puis, la réussite a fait que les membres du conseil d'administration n'ont pas réussi à garder les

pieds sur terre. Au lieu de continuer à miser sur le long terme, ils ont fait preuve d'impatience. Nous avons bien senti cette fuite en avant. Et comme ils ont centralisé le pouvoir, ils n'étaient pas du tout encadrés, ni même conseillés techniquement. En plus de cela, ils se sont fatigués et surtout, ils ont fatigué les gens de bonne volonté, tant ceux qui investissaient de l'argent, que du temps.»

EN JUNIORS ÉLITES, VITE

Et maintenant? «Il serait bien de mettre sur pied une structure administrative adaptée. Viège a réussi à prendre ce virage et sa manière de travailler est tout à fait en adéquation avec la LNB. Sur un plan purement sportif, la reconstruction va passer par la formation. Les jeunes partent de chez nous de plus en plus tôt. Il faut vraiment leur proposer un bon projet pour les retenir. A ce niveau, une équipe de juniors élites serait une excellente chose. Mais seul, là aussi c'est impossible. Je suis donc satisfait que la collaboration entre mouvements juniors sierrois et viégeois se passe bien. A l'époque, nous avons tenté de faire deux rapprochements similaires. Sans succès», conclut Egon Locher.

HUMEUR

La troisième ligue, c'est pas la mort

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Tous les médias romands ont fait leurs gros titres sur la «Mort du HC Sierre». Ah bon, le HC Sierre est mort et personne ne m'a averti. Jusqu'à preuve du contraire, les «rouge et jaune» viennent d'inscrire une équipe en troisième ligue. La vie continue! Peut-être pas dans la cour des grands, mais elle continue tout de même.

La société anonyme ayant comme rôle de gérer les intérêts de la première équipe a fait faillite. Elle, elle est bien morte. Et ils s'y sont mis à plusieurs pour lui offrir un joli enterrement à 1,2 million de francs. Dès lors, il va falloir garder cet épisode bien présent à l'esprit, afin de ne pas répéter les mêmes erreurs... trop rapidement. Les nouveaux dirigeants – car il faut faire table rase du passé – vont devoir faire preuve de modernité et évoluer en tenant compte du tissu économique de la région, de la société dans laquelle nous vivons, ou encore de la place qu'occupent le hockey à Sierre et le HC Sierre en Suisse. Actuellement. Pas à l'époque...

«Le HC Valais ne se fera jamais»

C.-A.Z. | Egon Locher a joué avec le HC Sierre, le HC Viège et a entraîné Sion. Ce profil très cantonal fait de lui un défenseur du HC Valais: «Je reste persuadé que le HC Valais est la seule solution pour monter dans l'élite. Mais je suis tout aussi persuadé qu'il ne se fera jamais.» Le Sierrois met en cause les ego des dirigeants qui ont toujours tendance à tirer la couverture à eux. «Ils pensent d'abord à leur bien, sans voir plus loin. A l'époque, j'avais assisté à la séance entre René Grand, Justin Salamin et Jean-Marie Fournier à Veysonnaz. Malheureusement, les choses n'ont pas changé.»

FORD KUGA 4X4

Le meilleur de sa catégorie



Equipé de nombreuses fonctionnalités innovantes, le Kuga 4x4 de Ford propose un niveau de style et de technologie inédit chez les SUV (Sport Utility Vehicle ou crossover). LDD

**GARAGE DURRET AUTOMOBILES
S.A. SIERRE | Technologie de pointe,
agrément de conduite, rendement
énergétique et sécurité!**

JOËLLE ANZÉVUI

Débuts européens pour la transmission intégrale intelligente qui s'adapte instantanément aux différentes conditions de route et introduction d'un Torque Vectoring Control amélioré pour offrir la plus grande agilité de sa catégorie! Toutes les chaînes cinématiques du nouveau Kuga 4x4 ont reçu des améliorations significatives du rendement énergétique: diminution de la consommation de carburant jusqu'à concurrence de 25% pour

l'essence et de 10% pour le diesel; moteurs à essence EcoBoost maintenant disponibles. Avec la note de sécurité à cinq étoiles d'Euro NCAP, le nouveau Kuga intègre le Ford SYNC avec Emergency Assistance et Active City Stop. Il propose un coffre à bagages plus spacieux, des sièges arrière repliables d'un seul geste et un habitacle plus silencieux. Il incarne enfin la première étape de l'engagement de Ford à profiter de son leadership mondial pour fournir une gamme européenne étendue.

NOUVELLES TECHNOLOGIES

Clé de voûte de la stratégie d'expansion de Ford sur un marché européen des SUV en

forte croissance, le nouveau Kuga 4x4 propose un arsenal étonnant de fonctionnalités et de technologies, dont le système Intelligent All-Wheel Drive de Ford, y compris l'exclusif Curve Control; ainsi que le premier hayon mains libres sur un crossover. Enfin, l'astucieux système AWD analyse de façon continue et préventive les conditions de conduite, vingt fois plus vite qu'un clin d'œil, adaptant la répartition du couple de la transmission intégrale de façon à toujours garantir au conducteur le meilleur comportement, de concert avec une traction optimale. En résumé: un véhicule plus intelligent, plus spacieux, mais toujours aussi élégant et passionnant à conduire.

PUB

DURRET AUTOMOBILES SA



Feel the difference

Sierre



Feel the difference

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

BEETLE CABRIOLET

Décapotable épicurienne



Spacieuse et contemporaine, la Beetle Cabriolet a renforcé son caractère, tout en conservant une silhouette fidèle à la bonne vieille «Cox» décapotable. LDD

GARAGE OLYMPIC | Davantage de muscles et d'assurance.

JOËLLE ANZÉVUI

La nouvelle venue revisite un mythe né au milieu du siècle passé, réinventé à l'aube de celui-ci. Elle réinterprète un héritage classique, au service d'un art de vivre privilégiant l'hédonisme et le plaisir intemporel de la décapotable. Sa silhouette est restée fidèle à l'icône «Cox», mais la longueur a pris une quinzaine de centimètres, le pare-brise s'est redressé et le galbe des ailes a été renforcé. La personnalisation est d'actualité avec l'utilisation de plusieurs diamètres de roues (de seize à dix-neuf pouces). Des séries spéciales, avec de seyantes jantes rétro, portent les

noms de «fifties», «sixties» et «seventies». La longue liste d'options se veut inspirante: des phares bixénon soulignés de LED aux revêtements cuir, en passant par des seuils de porte en acier ou la stéréo signée Fender.

DÉCAPOTER EN UN TEMPS RECORD

Délaissant la forme d'igloo de la New Beetle, la capote est plus élancée. Pour l'ouvrir et la fermer, 9,5 secondes suffisent. Et nul besoin de s'arrêter pour cette opération qui peut s'effectuer jusqu'à 50 km/h. L'insonorisation compte parmi les plus performantes qui soient. L'espace dévolu au conducteur et au passager avant est généreux. Les sièges avant sont en outre parfaits de fermeté et de confort. Quant aux sièges arrière, rabatta-

bles, ils apportent un supplément de modularité bienvenu. La contenance et l'accessibilité du coffre ont bien progressé. La variété des motorisations correspond à tous les goûts; les plus convoitées étant les plus puissantes: de 160 et 200 ch. Le moteur à 160 ch, déjà parfaitement équilibré, verra son agrément augmenté, avec une boîte à double embrayage DSG à sept rapports. Quant aux amateurs de grands trajets, ils pourront se laisser convaincre par les diesels TDI...

Quel que soit finalement le modèle choisi, ce cabriolet est clairement un véhicule d'agrément qui ne fait pas de la sportivité, une priorité absolue. Et c'est sans doute là que réside son principal charme.

PUB



GARAGE OLYMPIC



A. Antille Sierre SA

Avenue de France 52, 3960 Sierre

Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94, www.garageolympic.ch

FIAT 500 L

La familiale originale...



L'habitabilité d'un monospace et la praticité d'une citadine, la Fiat 500 L séduira les plus sceptiques.

LDD

GARAGE DU PETIT-LAC | La 500 L, un monospace inspiré de la plus sexy des citadines.

VALÉRIE SMITS

Il Cinquino est désormais disponible en version «familiale» avec la 500 L (L pour large). Ce monospace compact, au look d'une 500, est agrandi de 60 cm pour atteindre les 4,15 m de long. Malgré tout, Fiat est parvenu à donner à la 500 L un lien de parenté avec sa petite sœur. Sous le capot, la Fiat 500 L est disponible avec deux moteurs essence, le 4-cylindres 1.4, ainsi que le récent bicylindre TwinAir de 900 cc. Les inconditionnels du moteur diesel ont le choix entre le Diesel Multijet II 1.3 et le nouveau haut de gamme Multijet II 1.6 de 105 ch, équipé du système Start & Stop et

d'une boîte de vitesses à 6 rapports. Les deux nouvelles motorisations développent la même puissance, à savoir 105 ch. De quoi permettre à la 500 L de sortir d'un cadre strictement urbain et de s'évader, sans pour autant trop consommer. Car pour ce qui est de la consommation moyenne du 1,6 l Multijet, elle est annoncée de 4,5 l/100 km par le constructeur italien, alors que les émissions de CO₂ sont évaluées à 117 grammes par kilomètre. Une valeur remarquable pour une familiale polyvalente comme la 500 L.

ESPACE ET CONFORT

Côté pratique, la 500 L fait des merveilles... Ainsi, la transalpine profite d'une hauteur de toit très généreuse qui accroît indéniablement l'espace intérieur. Cette impres-

sion s'accompagne aussi d'une grande modularité avec une banquette arrière coulissante, des dossiers inclinables, le tout pouvant être rabattu pour former un plancher parfaitement plat d'une longueur de chargement de 2,40 m. Quant au volume de coffre, il ne compte pas moins de 400 l de volume utile. L'habitacle pour sa part se révèle spacieux et bien conçu. Une surface vitrée tout autour de la voiture réduit les angles morts et laisse entrer la lumière. Fiat propose également un niveau de personnalisation poussé avec un important choix de coloris et teintes. Au registre des équipements, la possibilité d'opter pour un ordinateur de bord présenté sous la forme d'une tablette numérique, ainsi que du système de navigation Tom Tom Go Live. En bref, une familiale authentique et aboutie!

PUB



GARAGE DU
Petit-lac
Bétrisey SA Sierre

Route des Lacs 32 – Tél. 027 455 52 58 – www.petitlac.ch

Service de vente:

Erich Zuberbühler, 079 628 25 30 - Nicolas Maret, 078 803 47 57



CINÉMA

BOURG

10 et 11 mai à 20 h 30; 12 mai à 15 h et 20 h 30; 13 et 14 mai à 20 h 30.

L'ÉCUME DES JOURS



(12 ans) VF - Comédie dramatique française de Michel Gondry, avec Romain Duris, Audrey Tautou et Gad Elmaleh.

11 et 12 mai à 18 h.

LES GAMINS

(14 ans) VF - Comédie française d'Anthony Marciano, avec Alain Chabat, Max Boublil et Sandrine Kiberlain.

CASINO

10 et 11 mai à 20 h 30; 12 mai à 15 h et 20 h 30; 13 et 14 mai à 20 h 30.

THE HIT GIRLS

(12 ans) VF - Comédie américaine de Jason Moore, avec Anna Kendrick, Skylar Astin et Anna Camp.

11 et 12 mai à 17 h 30.

IRON MAN 3



(12 ans) VF - Film de science-fiction américain de Shane Black, avec Robert Downey Jr., Gwyneth Paltrow et Don Cheadle.

LES CINÉMAS DE SIERRE

Case postale 337 - 3960 Sierre
Bourg: 027 455 01 18
Casino: 027 455 14 60

COULEURS DU TEMPS

Ascension

Dans la tradition chrétienne, nul n'est insensible à la parole du Christ: «Quiconque s'élèvera, sera abaissé et quiconque s'abaissera, sera élevé.»

A l'ascension, le Christ a vécu cela dans sa propre chair: après son abaissement, son humiliation, sa condamnation à mort et sa résurrection, il a pris de la hauteur et a rejoint «la droite du Père», parce que tout n'avait pas encore été dit. Dieu, parachevant son œuvre, accueillit auprès de lui celui en qui il avait mis toute son affection. Juste retour des choses, parce que l'amour parachève toujours ce qui reste inachevé. Le dernier mot lui appartient. Et c'est dans ce parachèvement que se manifeste la grandeur et la souveraineté de Dieu.

Est-ce que cela change quelque chose pour nous? Absolument, car le Seigneur nous donne, à nous aussi, la capacité de prendre de la hauteur, du recul, la possibilité de dépasser les contingences et de lâcher prise. Il nous offre de prendre de la hauteur, plus exactement de vivre à la hauteur de son projet pour le monde, à la hauteur de sa vision du Royaume. C'est une extraordinaire marque d'amour et de confiance, qui génère gratitude et engagement. S'il y a une ascension pour le Christ, il y en a aussi une pour nous, qui faisons partie de sa... «relève»! En ce sens, bonne fête de l'Ascension à toutes et à tous.

RENÉ NYFFELER, PASTEUR

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 24 450

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Administrateur délégué: Stéphane Estival

Rédaction:
Tél. 027 451 12 20 - www.lejds.ch
E-mail: redaction@lejds.ch
Bertrand Crittin (rédacteur en chef),
Isabelle Bagnoud Loretan (culture),
Claude-Alain Zufferey (sports),
Christian Dayer, Pascal Claivaz,
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:
Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.
Tél. 027 329 51 51,
fax 027 323 57 60.
E-mail: sion@publicitas.ch
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.
Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

DÉCÈS

dans le district du 25 avril au lundi 6 mai 2013

- M. Roger Heu, 82 ans, France/Saint-Luc
- Mme Pauline Caloz, 20 ans, Miège
- Mme Lucrezia Grandjean, 78 ans, Sierre
- M. Pietro Zen, 77 ans, Chippis
- M. Maximiliano Hermida, 36 ans, Sierre
- M. Pierre Ballestraz, 67 ans, Grône
- M. Xavier Bonvin, 76 ans, Flanthey
- Mme Thérèse Bugna, 84 ans, Saint-Léonard
- M. Marius Cordonier, 79 ans, Chermignon-d'en-Haut
- M. Charles Caloz, 96 ans, Sierre

Pompes funèbres
Denis Théodoloz - Delalay
Grône - St-Léonard - Sion - Sierre et Régions
078 691 77 04
permanence 24h/24 - 7j/7

027 455 10 16
MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 - Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils
Pompes Funèbres Sàrl
Rue de Thélème 24 - 3960 Sierre
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

DERNIER HOMMAGE

Les avis mortuaires peuvent être transmis jusqu'à 17 heures, le mardi à:

la rédaction du JDS
027 451 12 20

Humeur printanière chez Natuzzi
 Pour chaque chf 1'000.- valeur d'achat,
 vous recevez de notre part 100.-*

GALERIE
 NATUZZI
 350 m²



*A partir de CHF 1000.- d'achat, vous bénéficiez d'un rabais de 10% sur votre canapé. Offre valable jusqu'au 08.06.13



www.descartes.ch
 027 743 43 43

NATUZZI
 ITALIA

en exclusivité chez
DESCARTES MEUBLES



Imaginer le confort



Imaginez un lieu de refuge bien à vous – une île du repos dont le seul objectif est de vous procurer un bien-être merveilleux et une détente totale. Faites maintenant de ce rêve une réalité et trouvez le modèle Stressless® qui vous convient en testant les différents modèles.

Authentique seulement
 avec la marque Stressless®!



L'original

Système coulissant



Breveté

Soutien lombaire



Breveté

Fonction sommeil



structure + fonction

10 ans de garantie

Grande promotion Stressless® Atlantic

Stressless® Atlantic en 4 couleurs de cuir «Batick» est proposé à un prix spécial. Vous pouvez librement choisir le coloris de la structure. **Vous économisez jusqu'à 350.- CHF!**

seulement **1.895.- CHF***

Stressless® Atlantic (M) pouf incl. (au lieu de 2.245.- CHF*)



www.descartes.ch – 027 743 43 43

